



# حفظ از خشونت در آلمان



کتاب رهنمود برای پناهندگان و مهاجرین تازه وارد

تمویل شده توسط:



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Migration, Flüchtlinge und  
Integration

Ethno-  
Medizinisches  
Zentrum e.V.



## **Impressum**

Gewaltschutz in Deutschland – Ratgeber für geflüchtete und neuzugewanderte Männer

Herausgeber:

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.  
Königstraße 6, 30175 Hannover

Konzeption, Inhalt, Erstellung:

Duale Hochschule Baden-Würtemberg Villingen-Schwenningen (DHBW)  
– Institut für Transkulturelle Gesundheitsforschung  
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V. (EMZ e.V.)  
– MiMi Integrationslabor Berlin (MiMi Lab)

Förderung: Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration

Projektleitung: Ramazan Salman (EMZ e.V.), Prof. Dr. Dr. Jan Ilhan Kizilhan (DHBW)

Redaktion: Prof. Dr. Dr. Jan Ilhan Kizilhan, Claudia Klett, Ahmet Kimil, Laura Przybyla,  
Anne Rosenberg, Ramazan Salman, Andreas Sauter, Silvio Schelle

Layout und Satz: eindruck.net

Übersetzung: Dolmetscherdienst – Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Bildquellen: Umschlagbild iStock.com/BijoyVerghese  
Seite 2: iStock.com/IG\_Royal · Seite 8: iStock.com/KatarzynaBialasiewicz  
Seite 15: iStock.com/lathuric · Seite 18: iStock.com/tomozina  
Seite 27: iStock.com/namulti · Seite 30: iStock.com/BrianAJackson

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwendung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch den Herausgeber.

Diese Publikation können Sie jederzeit über die Webseiten „[www.mimi-gegen-gewalt.de](http://www.mimi-gegen-gewalt.de)“ oder „[www.mimi-bestellportal.de](http://www.mimi-bestellportal.de)“ in folgenden Sprachen anfordern: Deutsch, Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Dari, Englisch, Farsi, Französisch, Kurdisch (Kurmanci), Paschto, Russisch, Serbisch/Kroatisch/Bosnisch, Türkisch

# درود و سلام

خوانندگان عزیز،



هر انسان حق اینرا دارد تا آزاد، مستقل، بدون ترس و خشونت زندگی کند.  
این پروژه در سراسر آلمان «جلوگیری از خشونت با مهاجرین برای مهاجرین»  
که این رهنمود را به نشر میرساند، فعالیت خود را درین راستا تقویت  
میبخشد.

این پروژه مردان را که سرگذشت از مهاجرت دارند حمایت نموده و آموزش  
میدهد تا بتوانند به عنوان میانجی در باره قوانین و مقررات زندگی باهمی (باهم زندگی کردن) معلومات  
پدیدهند و همچنان بطور فعل از خشونت جلوگیری کنند. کار میانجی ها (یا Mediator) مهم است، زیرا  
کسانیکه به آلمان پناه آورده اند و یا مهاجرت کرده اند با یک سلسله چالش ها مواجه اند: در یک کشور  
جدید مسیر زندگی خود را پیدا کردن و قوانین و عادات کشور میزبان را شناختن کاری ساده و آسان  
نیست. اکثریت چیز ها در ابتدأ عجیب و غریب معلوم نمیشود، بعضی چیز ها غیر قابل فهم. اینجاست که  
میانجی ها دست به کار شده تا در باره حقوق وضاحت داده و پیشکش های حمایوی و همکاری را معرفی  
کنند. میانجی ها از تجربه خود میدانند که ورود به یک محیط نو، داخل شدن به یک محیط بیگانه چقدر  
میتواند چالش برانگیز باشد. به ویژه هنگامیکه تجارب از صدمه های روانی نیز شامل باشد. میانجی ها با  
کار خود کمک قابل ملاحظه را برای یک ورود خوب و زندگی خوب در آلمان انجام میدهند.

این رهنمود کنونی سوالات مهمی را جهت جلوگیری از خشونت مطرح میکند. در صفحات ذیل اصول  
و مقررات قانونی برای حفاظت از خشونت ارائه گردیده و راه های رهایی از خشونت نیز نشان داده  
شده است. این رهنمود مربوط میشود به پناهندگان و مهاجرین تازه وارد، همچنان به تمام افرادی که  
در جلوگیری از خشونت فعالیت میکنند و باهمکاری شان برای یک زندگی باهمی صلح آمیز عاری از  
خشونت در کشورمان کار میکنند.

با احترام

Annette Widmann-Mauz

Annette Widmann-Mauz ابیته ویدمن-ماوتز، وزیر امور شهری در کابینه صدر اعظم آلمان و کمیشنری فدرال  
آلمان برای مهاجرین، پناهندگان و ادغام.



# محتويات

4 ..... مقدمه

6 ..... ۱. خشونت چیست؟

کدام نوع خشونت بین الفردی (میان اشخاص) وجود دارد؟ | خشونت موجود بین افراد در کجا صورت میگیرد؟ | خشونت کدام عاقب‌ها را برای افراد متضرر (آسیب دیده) در قبال دارد؟ | عاقب برای اطفال

14 ..... ۲. چی زمانی یک عمل خشونت پنداشته میشود؟

ارزش‌ها و نورم‌ها به عنوان توجیه برای خشونت | تغییر در طرز برخورد (فکر و احساس) در جهت خشونت | ارزش‌ها و سنت‌ها در مهاجرت چی اهمیتی دارد؟  
اسasات و مقررات قانونی در آلمان | انحصار دولت در رابطه با خشونت در آلمان

24 ..... ۳. چرا خشونت وجود دارد؟

قیدوشرط اساسی اجتماعی - خشونت و قدرت | کدام اعتقادات خشونت را توجیه میکند؟  
خشونت‌های فرهنگی و منهنجی | فرهنگ خشونت | علت‌های روانی برای رفتار‌های خشونت آمیز  
عاقب (پیامد‌ها) برای مجرم - آیا کسانیکه از خشونت کار میگیرند مربیض میشوند؟

32 ..... ۴. راه‌های بیرون رفت از خشونت

من چی متوانم در مقابل خشونت انجام دهم؟ | از کجا کمک گرفته میتوانم؟ |  
امکانات مشوره | روان درمانی | کورس‌ها برای پیوش عاری از خشونت

36 ..... لغاتنامه

40 ..... آدرس‌های تماس انتخاب شده

# این کتاب رهنمود برای چی کسانی است؟

خشونت در تمام کشور های جهان رخ میدهد، اما به اشکال و حالات مختلف و اندازه های مختلف. همچنان امکانات و طریقه های حفاظت از خشونت از یک کشور تا کشور دیگر متفاوت است. این کتاب رهنمود جهت سهولت درمورد موضوعات مربوط به خشونت شما را کمک میکند. و در زمینه های حفاظت و امکانات همکاری معلومات میدهد، به طور مثال رفتار خشونت آمیز خود و دیگران را شناسایی کرده و کاهش میدهد. این رهنمود ارتباط میگیرد به کسانی که به این موضوع علاقه میگیرند و افراد که از خشونت متاثر شده اند به عنوان قربانی و یا مجرم میشناسند و یا میخواهند که رفتار و سلوک محترمانه با یکدیگر داشته باشند. مخصوصا در مورد رفتار محترمانه با همسر زندگی و یا داخل خانواده مطرح بحث میشود.

این رهنمود به طور خاص برای پناهندگان و مهاجرین تازه وارد تهیه شده است.

مردان وزنان به اشکال مختلف و اندازه های متفاوت از خشونت متاثر هستند و به اشکال مختلف از خشونت کار میگیرند. همچنان برخورد با تجربه های از خشونت و پیامد های آن از هم فرق دارند. از همین سبب این معلومات برای مردان وزنان مهم میباشد. برای زنان پناهندگان و مهاجرین تازه وارد یک رهنمود علیحدیه وجود دارد.

درین رهنمود در ضمن، شرایط خاص اینپناهندگان و مهاجرین تازه وارد ملاحظه میشود، که آنها در کشورها و یا جامعه ای بزرگ شده اند که در آنجا به اشکال و اندازه های مختلف، خشونت، اما همچنان درک از خشونت در روابط و یا محیط شدیداً متفاوت ترازو وضعیت در آلمان است.

## محتویات این رهنمود چیست؟

قبل از اینکه در مورد حفاظت از خشونت صحبت گردد، این مهم است تا واضح شود که خشونت یعنی چی؟ این محتویات از فصل ۱ میباشد. خشونت میتواند اشکال و اندازه های کاملاً متفاوت داشته باشد. یک طبقه بندی میتواند کمک کند به فهمیدن تمام چیز های که به خشونت مربوط میشود. خشونت درین ارتباط پیامد های متفاوت به متضرر دارد. برای حفاظت از خشونت و کمک برای کسانی که خشونت را تجربه کرده اند موثر میباشد تا پیامد های ممکنه شناسایی شود. بعضی اوقات مشکلات صحی بعد از خشونت هیچگاهی به خشونت ربط داده نمیشود؛ بجز از عاقب واضح، چرا که این بسیار مهم است تا از خشونت جلوگیری گردد.

در فصل دوم واضح میشود، که استفاده از خشونت توجیه شده میتواند، بطور مثال اگر مردم ازین طریق محافظت شوند. چی وقت خشونت قانونی و یا غیر قانونی میباشد ازیک کشور تا کشور دیگر متفاوت است. این ارتباط میگیرد نه تنها به ارزش های جامعه مربوطه، بلکه اما لیکن به شکل و قانون جامعه. همچنان میتواند نوع آن از یک شخص تا شخص دیگر متفاوت باشد. آنچه به عنوان خشونت و آنچه به عنوان رفتار عادی پذیرفته شده میباشد. برای محافظت در برابر خشونت مهم است که شناخت از خود شخص و شناخت از جامعه که شخص در آن زندگی میکند داشته باشیم. که حقوق مربوطه و قوانین شامل آن میشود.

برای اینکه بدانیم چرا بین انسان ها خشونت وجود دارد مهم است که به شرایط اجتماعی و توزیع اجتماعی قدرت نگاهی بیندازیم. این در فصل ۳ مورد بحث قرار میگیرد. با توجه به هر فرد میتواند فشارهای روانی و یا بیماری های روانی علت خشونت برای اعمال خشونت آمیز باشد. نظر به علت و شرایط روش های متفاوت نیاز است که خشونت را کاهش دهد.

در فصل ۴ توضیح داده میشود، اشخاص متضرر به کی میتوانند مراجعه کنند، زمانکیه آنها قربانی خشونت میشوند. نقطه تماس برای اشخاص که خشونت را انجام میدهند و میخواهند ختم کنند، نامیده میشود.

# ۱. خشونت چیست؟

شامل تهدید های زبانی و ترساندن نیز است. نقاط مشترک برای تمام رفتارهای خشونت آمیز این است که میتواند برای سلامت فیزیکی و یا روانی یک و یا چندین شخص پیامدهای خطرناک داشته باشد و یا منجر به مرگ او شده میتواند.

همزمان امروز بصورت کل تحت عنوان خشونت «کمبود اعتماد به نفس» یک شخص نیز فهمیده میشود. این بدلین معنی است که یک شخص در تصمیم گیری درباره اینکه، چگونه او میخواهد زندگی خود را برنامه ریزی کند، محدود است. این میتواند از طریق مردم، وهمچنان از طریق مقررات خاص در تأسیسات یا انتیتیوت ها و یا از طریق ساختارهای قدرت نابرابر جامعه تحقق پیدا کند. جهت حفاظت دوامدار در مقابل خشونت باید روابط اجتماعی نیز مدنظر گرفته شود.

درین کتاب راهنمای قرار ذیل در نخست روی خشونت بین الفردی بحث میشود، همچنان زمانیکه خشونت توسط یک و یا چندین اشخاص صورت میگیرد.

خشونت یک خطر برای سلامتی و گاهی هم برای زندگی انسان هاست. ازین سبب سازمان صحي جهان با این موضوع درگیر است. آنها در گذارش جهانی از سال ۲۰۰۳ به خشونت وسلامت قرار ذیل اشاره میکنند.

استفاده قصدی از تهدید و یا اجبار جسمی واقعی یا قدرت فیزیکی علیه خود و یا شخص دیگر و یا در مقابل یک گروپ؛ اجماع یا بطور خاص با احتمال آسیب های بیشتر منجر به مرگ، آسیب های روانی ، اختلالات رشد و یا محرومیت میشود.

یعنی خشونت شامل نقاط ذیل نیز میشود

• رفتارهای مضر که شخص در مقابل خود انجام میدهد (مثلاً صدمه زدن به خود و یا خودکشی).

• خشونت که توسط یک و یا چندین شخص اجرا میشود (بطورمثال بدرفتاری درخانواده، حمله توسط شخص ناشناس و یا حمله در مکتب و یا محل کار).

• استفاده از خشونت از طریق گروپ های بزرگ مانند حکومت ها ، نظامیان، و یا ارگان های تروریستی، با اهداف سیاسی، اقتصادی و یا اجتماعی بخاطر منافع شان اجرا میگردد. (بطور مثال درگیری های مسلحه، نسل کشی، نقض کامل حقوق بشر و یا تروریزم).

رفتار خشونت آمیز به اساس سازمان صحي جهان نه تنها شامل آسیب های جسمی میباشد بلکه

\* اصطلاحات درمن به شکل حروف کج نشانی شده است.

## خشونت بین الفردی در کجا صورت میگیرد؟

خشونت بین الفردی در جاهای مختلف و زمینه های متفاوت رخ میدهد:

- در محضر عام  
بطور مثال: در بس های شهری ویا قطار شهری، در دسکو تیک در اقامتگاه ها
- بطور مثال: در اقامتگاه های عمومی ، در انجمن ها ، در محل کار ویا در مکتب
- در بخش های خصوصی (حریم خصوصی)  
بطور مثال از طریق اعضا خانواده ، خویشاوندان ویا دوست ها
- . خشونت بین شریک های رابطه یا بزرگسالان ویا شریک های رابطه قبلی صورت میگیرد. ، پس همچنان از «خشونت خانگی» صحبت میشود. درینجا عمدتا خانم ها تحت تاثیر قرار میگیرد یعنی متاثر میشوند. در آلمان از چهار زن یکی از آنها در طول زندگی خود حداقل یکبار قربانی خشونت شده اند، که از طریق همسر ویا همسر قبلی صورت گرفته است.

راه های محافظت از خود به اساس محل و مکان متفاوت میباشد. یک رابطه ویا یک وابستگی به شخص که خشونت را انجام میدهد موجود میباشد، بطور مثال به معلم، منیجر ویا درخانواده ، پس این مشکل است که خود را در مقابل خشونت محافظت نمایم نسبت به اینکه در مقابل یک شخص نا شناخته.

## کدام نوع اشکال خشونت بین الفردی وجود دارد؟

خشونت بین الفردی میتواند اشکال کاملاً متفاوت داشته باشد:

- خشونت جسمی («فیزیکی»)  
بطور مثال: زدن ، لگد زدن ، حمله توسط هر نوع اشیا، کشیدن مو، سیلی زدن ، فشاردادن، خفه کردن، تکان دادن، سوختاندن و داغ کردن.
- خشونت روانی («روحی»)  
بطور مثال: توهین ، بصورت دوامدار چیزی را اصلاح کردن ، ذلیل ساختن ، تحقیر و مسخره ساختن (نیز در محضر عام) باج گیری، تهدید نمودن (مثال یک شخص که یا به خود ویا به کودکان صدمه برساند، ویا اینکه کودکان را با خود ببرد)
- خشونت جنسی  
بطور مثال: برخلاف میل خود شخص به رابطه جنسی مجبور نمودن. تجاوز جنسی، مجبور به تن فروشی کردن ویا برای عکاسی ویا فلم برداری در جریان عمل جنسی مجبور ساختن. به خصوص در بخش های خصوصی بر علاوه اشکال خشونت قرار ذیل وجود دارد.

• خشونت اجتماعی  
بطور مثال: کنترول دوامدار، ممانعت از تماس با دیگران ، ممانعت از سهم گرفتن در یک کورس زبان ، ممانعت از بیرون شدن از خانه، تحمیل نمودن ارزش ها و نورم ها برخلاف خواسته های شخص

- خشونت مالی  
بطور مثال: ایجاد وابستگی مالی، ممانعت از کارکردن ویا آموزش حرفه ای ، کنترول پول قابل دسترس به تنهایی

## خشونت چی پیامد ها برای فرد متضرر دارد؟

پیامد های خشونت برای فرد متضرر بسیار متفاوت بوده میتواند. از یک طرف خشونت تحمیل شده متفاوت میباشد، و از طرف دیگر عکس العمل هر شخص متفاوت میباشد. این نیز بستگی دارد به اینکه فرد متضرر چقدر حمایت از طرف خانواده خود، از طریق دوستان و یا از طریق اشخاص دیگر بدست میآورد.

میتواند یک فرد در مورد تجربه خشونت با شخص دیگری صحبت کند و آگاه شود مثلاً با شوهریا خانم و یا با دوست دختر یا دوست پسر، پس این به روند صحتمندی و شفا یابی کمک میکند.

علاوه براین پیامد های جدی خشونت برای شخص متضرر وجود دارد. بخصوص پیامد های خشونت در داخل خانواده جدی میباشد طور که در حیم شخصی به وقوع میبینند، که در حقیقت باید آنجا امن باشد. درینجا خشونت توسط فرد قابل اعتماد صورت میگیرد، که در حقیقت آنها باید پشتیبانی و حفاظت از فرد نمایند.

در اکثر موارد خشونت خانگی، مردها مجرم و زن ها متضرر میباشند. همیشه همراهی شخص متضرر کودکان میباشند.

خشونت خانگی یک چیز شخصی نیست، بلکه یک جرم است.



آسیب های سلامتی از طریق خشونت نه تنها بر بدن بلکه به روح و روان هم صدمه میرساند.  
»روان«

- پیامد های شایع برای صحت روانی
- (»روح«) عبارتند از:
- ۰ اختلالات خواب، حالات الطراط (دست و پاچه شدن و یا ترس از مرگ در شرایط بدون خطر، ترس از ترک کردن آپارتمان و یا اثاق)، سردردی، دلبدی، بی اعتمادی بزرگ بالای اشخاص ناشناس، افسردگی، غم بزرگ، ناامیدی، شرم و احساس کنایه، مرور به گذشته (تکرار کردن دوباره تجارب خشونت در افکار خود) پرخاشگری و خشم، اعتیاد به مواد مخدر و یا دواها (بطورمثال داروی خد درد)، افکار خودکشی و یا اقدام به خود کشی

- به خصوص در خشونت جنسی اغلب افزود میشود:
- ۰ نفرت از بدن خود، نفرت از تمایل جنسی، رفتار های جنسی خشن، از دست دادن احساس و لذت جنسی تا اختلال عمل کرد جنسی

خصوصاً پیامد های روانی نه تنها همیشه با تجربه خشونت ارتباط داده نمیشود بلکه به عنوان بی کیفایتی و ضعف خود شخص شمرده میشود. این میتواند احساس بی ارزشی خودی را قوی و معالجه را مشکل سازد. این میتواند همچنان اتفاق بی افتاده که خانواده و یا دوستان ازین موضوع نفهمند و این رفتار را مورد انتقاد قرار دهند و یا هم فشار وارد کنند. این نیز میتواند روند شفایابی را به مشکل مواجه سازد.

خشونت برای افراد متضرر پیامد های کاملاً متفاوت در بخش های مختلف زندگی دارد، بعضی پیامد های آن قابل دیده استند و بعضی قابل دیده نیستند. بعضی پیامد های آن بطور مستقیم بعد از خشونت، بعضی یک ماه بعد و یا یک سال بعد ظاهر میشود. ازین سبب کاهی می تواند مشکل باشد که تجربه خشونت منحیث علت برای پیامد ها تشخیص گردد.

## پیامد ها بر سلامتی

- آسیب های شایع در بدن عبارت اند از:
- ۰ گاهی شکستگی استخوانها، آسیب ارکان های داخلی، خونریزی داخلی، آسیب های مغزی (مثلاً در اثر ضربه به سر و یا افتیدی بعد از ضربه زدن) از خم های که به مشکل صحت یاب میشود، وجای خم ها (بطورمثال بزیدگی ها، سوتختگی و جراحات ناشی از مواد کیمیاولی) التهابات و کاهش قدرت بینایی و شنوایی).
  - ۰ در تجاوزهای جنسی، یعنی مقارت جنسی به زور، علاوه بر خم ها و خونریزی های معقدی، درد های دومادار در مقارت جنسی، التهاب مثانه و گرده ها، امراض مقاربی و مکروب های که سبب نا باروری میشود، ناتوانی جنسی (در دخترها و خانم ها به اثر سقط جنبین، حمل های نا خواسته وزخم ها و خونریزی های مهبلی وغیره)

بعضی ازین اسیب ها و مریضی های جسمی میتواند شفا یابد، برای آن مراقبت های صحی بسیار مهم میباشد.

مانند بسیاری از آسیب‌های جسمی که به تداوی طبی و مراقبت ضرورت دارد تا اینکه بتواند صحت یاب شود، همچنان آسیب‌های روانی نیز به تداوی و مراقبت ضرورت دارد. برای تداوی مسلکی آسیب‌های روانی روانشناسان، روانکارها آموزش دیده‌اند. این موضوع محظمانه باقی میماند، چیزی که با شما بحث و گفتگو میکردد، به شخص دیگری گفته نمیشود (به فصل ۴ نگاه کنید، راه بیرون رفت از خشونت)

جدایی از خانواده و یا محیط اجتماعی  
بطور مثال خشونت در روابط زناشویی از طریق  
جدایی و یا طلاق خاتمه داده می‌شود، میتواند  
بر علاوه سبب جدا شدن از خانواده گردد.  
همیشه وابستگان از قربانیان در مقابل خشونت  
مخصوصاً زمانیکه خانم‌ها هستند حمایت نمیکنند.  
در برخی از موارد مجرم حمایت می‌شود، بصورت  
اغلب زمانیکه آنها مردها باشند.

این مربوط می‌شود به آن حدس و گمان که کی در  
یک رابطه کدام حقوق را دارد. قربانیان خشونت  
بر علاوه تنها احساس گناه و مشکلات مالی را  
نیز تجربه می‌کنند پسر یا مادر توسط والدین  
و یا خانواده جدا می‌شوند که درین میان کودکان  
همیشه رنج می‌برند. که درنتیجه یک قسمت از  
هویت خود را از دست میدهند.

## پیامدهای خانوادگی و اجتماعی

انسان‌ها موجودات اجتماعی و به ارتباطات اجتماعی وابسته می‌باشند. بطور مثال اینها خانواده، دوستان و آشناهایان و یا همکاران شما هستند. اگرچه، خشونت بین الفردی اکثراً توسط افراد که دریک محیط اجتماعی هستند صورت می‌گیرد. به ندرت فرد متهم بیگانه می‌باشد. خشونت برای اشخاص متغرس‌سپس همچنان پیامدهای بزرگ اجتماعی دارد.

### این گونه میتوانید کمک کنید

شاید شما انسان‌های را بشناسید که در خانواده و یا دایره دوستان، رفتار عجیب و غریب داشته باشند و یا رفتار آنها تغییر کرده باشد. شاید شما انسان‌های را بشناسید که آنها پرخاشگر و یا به سرعت تحریک پذیراند و یا اینکه ناگهان از تماس جلوگیری می‌کنند و یا عقب نشینی می‌کنند. این میتواند ناشی از تجربه خشونت باشد. اینجا میتواند کمک کند، که این رفتار به شکل قصدی مدد نظر گرفته نمی‌شود، بلکه به صفت بیان آسیب‌های روانی تلقی می‌شود. این میتواند کمک کند، به آرامی با این اشخاص تماس رانگاه داریم و یا آنها را جستجو کنیم، بدون اینکه به آنها فشار وارد کنیم.

## تاً ثیر خانواده

قریانیان خشونت فرقی نمیکند که او مرد و یا زن باشد، هیچ وقت گنهکار و یا جوابگو برای خشونت که بالایشان صورت گرفته است نیستند.

خود را از دست میدهند. ارزش های شخصی از بین میروند. جهان به حیث یک تهدید تجربه میشود. این مشکل است که به کاربروند.

پیامدهای خانوادگی جدی و اجتماعی میتواند منجر شود، که شخص متضرر ترجیح دهد که عاقبت ناگوار صحی را به عهده بگیرد و تجربه خشونت تحمل شده را پنهان نماید و حتی بیشتر تحمل نماید.

## کمک از مراکز مشوره دهی

مراکز مشوره دهی برای قربانیان خشونت درین حالات همچنان کمک های حرفی را پیشکش مینمایند. که آنجا پیامدهای خشونت مورد بحث قرار گرفته و امکانات حمایتی جستجو میگردد. شخص متضرر همیشه خودش تصمیم میگیرد که کدام کمک ها را میخواهد بگیرد، آیا او میخواهد نزد پولیس شکایت درج کند. در روند مشوره دهی هیچ کس برای تجربه های خشونت و یا تصمیم هاییش رد نمیشود بلکه با شخص متضرر همیشه احترام میشود و با او آگاهانه برخورد میشود. و در اینجا محرومیت از طرف مشاور حفظ میشود. و مشاور مرد و مشاور زن اجازه ندارند که صحبت های شما را به کسی دیگر انتقال دهد.

فشار اجتماعی از طریق توقعات که خانواده و یا محیط اجتماعی در رفتار شخص میگذارد، بوجود میاید. این توقعات در میان چیزهای دیگر به جنسیت ارتباط میگیرد. پس درین باره حدس و گمان های خاصی وجود دارد که چطور یک مرد و چطور یک زن (همزمان یک پسر و یک دختر) باید رفتار کند، چی کار درست و چی کار اشتباه تلقی میگردد. حدس و یا گمان این که مردان در رفتار خود دارند این است که باید به ایده، قوی محافظ و یا سرپرست خانواده مثل مرد رفتار کنند.

در برخی از موارد این باعث میشود که پسران و یا مردان توسط خانواده مجبور به انجام خشونت گردند، بطور مثال با ایده های برای محافظت از «خانم» خانواده.

مردان قربانی خشونت میشوند، این میتواند اتفاق بیافتد که دیگر آنها این انتظارات را بیشتر برآورده ساخته نمیتوانند بخاطر که آنها خودشان به کمک و حمایت ضرورت دارند. که این میتواند منجر به کشمکش یا جدایی از خانواده و یا محیط اجتماعی شود. قسمیکه متضرر خودش این را رد میکند. در عین زمان، کسی که از خشونت رنج میبرد از گمان یک مرد قوی مخصوصاً در خشونت های جنسی قربانی ها اغلبایا یک شرم بزرگ و احساس گناه میکنند و ازین رو نمیتوانند تجربه خشونت خود را با دیگران یا شخص مورد اعتماد در میان بگذارند.

خشونت که برای مدت طولانی تحمیل میشود میتواند منجر به گوشه گیری قوی از محیط اجتماعی گردد. این میتواند منجر به از دست دادن اعتماد به نفس شخصی شود. اعتماد به امنیت شخصی

## پیامد ها برای کودکان

کودکان همچنان قربانی خشونت میشنوند، پیامد های آن در بسیاری بخش ها مشابه به پیامد ها نزد بزرگسالان میباشد. کودکان همچنان آسیب های جسمی و روحی را تحمل میکنند. ازینtro برخوردها میتواند بسیار متفاوت باشد. بعضی کودکان بسیار آرام و گوشه گیر و بعضی از آنها به زودی عکس العمل های خشن از خود نشان می دهند و به آسانی حساس میشنوند. این میتواند نیز اتفاق بی افتاد، که کودکان کوشش میکنند خود را آشکار نسازند تا بالای والدین خود فشاری وارد نکند.

چیزی که به کودک کمک میکند تا در مورد تجربه خشونت صحبت گردد، آموزش و پرورش با محبت و حمایت پدر و مادر است.

برای اطفال همچنان خشونت بین پدر و مادر («خشونت خانگی») پیامد های ناگواری دارد. حتی اگر کودکان خودشان لست و کوب و توهین و تحقیر و تجاوز نشوند، بلکه فقط نزاع و جنگ بین پدر و مادر را اگر ببینند و یا بشنوند و یا به شکل غیر مستقیم متوجه شوند. پیامد های روانی به همان اندازه جدی میباشد که گویا خود کودک بطور مستقیم قربانی این خشونت باشد.

- احساس بی ارزشی از خود
- نا امیدی در مورد ضعف پدر یا مادر، تشدید درماندگی خود، احساس درماندگی همچنان در دیگر حالات از زندگی
- بدتر شدن انجام کار های مكتب (مدرسه)

بخصوص در خشونت های خانگی و خشونت های جنسی پیشکش های کمکی زیادی وجود دارد، که مخصوصا به زن های متضرر در نظر گرفته میشود بخارطیکه در اکثر موارد، قربانیان خشونت های جنسی و خانگی زنان هستند. به اساس منطقه برای مردان متضرر همچنان پیشکش های تخصصی وجود دارد.

پیشکش های حمایتی نیز برای مردان که خشونت گر هستند وجود دارد، و میخواهند بیاموزند تا بطور محترمانه با دیگر انسان ها رفتار کنند و یا بدون خشونت با مشکلات کنار بیایند (فصل ۴ را ببینید، راه های بیرون رفت از خشونت).

کودکان ازین طریق دچار یک تضاد روانی بزرگ میشوند. بسیاری از آنها اجازه نمیدهند که والدین خشونت گرخود را برای خشونت انجام شده شان رد کنند، بلکه گناه را در خود جستجو میکنند و از خود متغیر میشوند. بسیاری از کودکان به آرامی و سکوت خشونت را تحمل میکنند، چرا که نیخواهند، که خانواده را از هم پاشند. یا والدین تحت فشار قرار بگیرند؛ تا چیزی بگویند.

کودکان که مدت زمان طولانی از خشونت رنج میبرند، سپس میتوانند منجر به اختلال در رشد شخصیتی آنها شود. این بدين معنی است، که شخصیت آنها در بزرگسالی نیز آسیب دیده است، با وجود اینکه مدت زمان طولانی از خشونت گذشته است. بیماری های روانی مانند «اختلال شخصیت مرزی» و یا اختلال شخصیتی اجتناب ناپذیر میتواند از پیامدهای آن باشد.

هرگاه شک بوجود بیاید که یک طفل خشونت را از توسط والدین اش تجربه میکند، پس باید بسیار محتاطانه اقدام شود تا فشار و خشونت توسط والدین تشدید نشود. یک مشوره دریک مرکز مشوره دهی و یا کمک تلیفونی در برای خشونت (به فصل چهارم نگاه کنید، راه های بیرون رفت از خشونت) میتواند کمک کند، امکانات کمک که در آن کودک به بهترین شکل محافظت شود مورد بحث قرار میگیرد.

- ۰ پشتیبانی مجرم، بخطاب ریکه نقاط قوی آنها اشتباها به عنوان امنیت درک میشود.
- ۰ به عهده گرفتن رول الگو برای مردان و زنان کودکان که خشونت خانگی را تجربه کرده اند، به ندرت خودشان به مختلف ( مجرم ) و یا قربانی در روابط های آینده شان مبدل نمیشوند.
- ۰ باز مسویلت شخص رازدار: والدین اغلب کودکان را از صحبت کردن با بیگانه ها در مورد خشونت میان والدین منع میکنند. برای اینکه مجرمین در دادگاه محکمه شده میتوانند. برای کودکان اکثر آین فشار بزرگ است، آنها احساس گناه میکنند و نمی توانند کمک بگیرند.
- ۰ آسیب های روانی جدی: کاملاً محو شدن و تجربه سرکوب شدن میتواند منجر به گوشه گیری از اجتماع و در بدترین حالت سبب خود کشی گردد.

## کودکان به حیث قربانیان خشونت توسط والدین

جدی ترین پیامدهای برای کودکان اینست، زمانیکه خشونت بالای آنها مستقیماً توسط والدین و یا بستگان نزدیک شان صورت میگیرد. این اعتماد به دیگر انسانها برای کودکان به شدت صدمه میبینند، زیرا تنها افرادی که از آنها مراقبت میکنند و بایست آنها را محافظت کنند، به آنها خشونت میکنند. آنها در خانه های خودشان دیگر امنیت ندارند، بلکه آنچه محل درد و رنج برایشان است، کودکان به سختی میتوانند از انجا فرار کنند.

## ۲. چی زمانی عملی به عنوان خشونت تلقی میگردد؟

### ارزش ها و استندردها به عنوان توجیه یا اثبات بیگناهی برای خشونت

در برخی مناطق ویا کشورها رفتار خشونت آمیز با وجود پیامدهای شدید برای خانواده و یا اجتماع تحمل میشوند، مجازات نمیشوند، ویا نورمال پنداشته میشوند. گاهی از طریق سنت ها ویا قوانین دولتی مطرح میشوند و به صفت قانونی در نظر گرفته میشود. هنگامی که خشونت توجیه ویا لازمی شمرده میشود، از یک کشور تا کشور دیگر و بترتیت از یک اجتماع تا اجتماع دیگر وابسته به ارزش ها و استندردهای مربوطه متفاوت میباشد.

#### مثالها:

- در بعضی کشورها مردمها حق قانونی دارند، که کنترول تصامیم اقتصادی همسران خود را داشته باشند. خانم ها فقط تحت شرایط خاص اجازه دارند که کار کنند و برای خود پول بدست بیاورند. (خشونت مالی)
- آداب و رسوم سنتی در برخی از مناطق اینرا تقاضا میکنند، تا نزد دختران قسمت های کامل از بدن قطع گردد، به عبارت دیگر کلیtorیس (قطع کردن یک بخش از آلت تناسی خانم ها) و یا لب های اندام تناسلی. قطع کردن اندام های تناسلی خانم ها خشونت است. (خشونت جسمی)
- در برخی کشور ها بازداشت های خودسرانه وجود دارد که یک قسمت آن توسط اعضای پولیس ویا استخبارات تحت توقيف قرار گرفته، تحقیر و شکنجه شده و بالاخره مورد خشونت قرار میگیرند و هیچ راهی برای بیگناهی در محکمه برایشان وجود ندارد. (خشونت جسمی وروانی)

بعضی اوقات رفتارهای خشونت آمیز با وجود پیامدهای شدید برای خانواده و یا اجتماع تحمل میشوند، مجازات نمیشوند، ویا نورمال پنداشته میشود. گاهی از طریق سنت ها ویا قوانین دولتی مطرح میشوند و به صفت قانونی در نظر گرفته میشود. هنگامی که خشونت توجیه ویا لازمی شمرده میشود، از یک کشور تا کشور دیگر و بترتیت از یک اجتماع تا اجتماع دیگر وابسته به ارزش ها و استندردهای مربوطه متفاوت میباشد.

علاوه براین پذیرش پایه و اساس خشونت از یک جامعه تا جامعه دیگر متفاوت میباشد، در آلمان به عنوان یک جامعه مدرن خشونت تنها در احکام یا ماموریت دولتی اجرا میگردد، آنهم در صورت که شانس دیگری برای تغیر خشونت وجود نداشته باشد. (در فعل پایین نگاه کنید «انحصار دولت در مورد خشونت در آلمان»). که درین زمینه ها آدم حرف از خشونت نه ، بلکه از قدرت و صلاحیت اجراییوی ویا اقدامات پولیس میزند. آنها باید خطر را رفع کنند و جرم های جنایی را جلوگیری کنند. در آلمان پولیس ها باید از قوانین مجاز برای اجرای اقدامات (اقدامات پولیس) پیروی کنند.

در تمام موارد دیگر خشونت قابل مجازات است. هدف این است که بدین ترتیب در طولانی مدت بیشترین کاهش خشونت را داشته باشیم.

مریوطه ، بطورمثال: با حدس و گمان اینکه ، چگونه یک مرد و یا یک زن رفتاری را داشته باشد و یا چی ارزش های را کودکان در مقابل بزرگسالان داشته باشند. همچنان حدس و گمان که تفاوت های در ارزش انسان ها وجود داشته باشد، به اساس تعلقات قومی و مذهبی موجب خشونت کردد.

این ارزش های اجتماعی در طول زمان تغیر میکند مانند شیوه زندگی ، وهمچنان ارزش و سنت های یک اجتماع با گذشت زمان تغیر میکند. با آن نیز توسعه حقوق و قوانین مریوطه یک کشور مریوط میشود.

در برخی کشورها مرد حق دارد از طریق مراسم ازدواج رابطه جنسی با خانم خود، هروقت که بخواهد داشته باشد. خانم فرصت این را ندارند، که درین باره تصمیم بگیرند، که آیا او درین لحظه رابطه جنسی را میخواهد و یا خیر. رابطه جنسی که برخلاف خواسته خانم به موقع میبینند یک تجاوز جنسی است، که در آلمان مجازات میشود. (خشونت جنسی). البته این نیز شامل آنهای میباشد که حتی اگر هر دو با هم ازدواج هم نکرده باشند.

از جامعه به جامعه، گاهی نیز از خانواده به خانواده، این پس متفاوت است که چی زمانی خشونت توجیه میگردد و چی وقت خشونت اشتباه پنداشته میشود. این ارتباط میگیرد به ارزش ها و سنت های

کودکان حق آموزش و پرورش  
عاری از خشونت را دارند.



## تغییر در نگرش (فکر و احساس) در جهت خشونت

با وجود تغییر در ارزش‌ها و در قوانین، باز هم اتفاق می‌افتد که والدین کودکان خود را با خشونت فزیکی و روانی مجازات کنند. بطور مثال از طریق سیلی زدن، زدن و یا تحقیر اتفاق می‌افتد. مشکل در کجاست؟ در تعلیم و تربیه کودکان همیشه درگیری (نزاع)‌ها و یا حالاتی بوجود می‌آید، که در چنین موقع برکوکدان باید حد و مرز تعیین گردد. چنین شرایط میتواند برای والدین استرس زا باشد. هرگاه اگر والدین خودشان به عنوان کودک در چنین شرایط لات و کوب شده باشند، امکان دارد، که در حالات استرس آنها ناخواسته چنین رفتار مشابهی را در مقابل اطفال یا کودکان خود انجام دهند.

شاید آنها هیچ الگوی برای آن نداشته باشند، که چگونه با چنین حالت بدون خشونت برخورد کرده بتوانند. شاید آنها میخواهند نیز پایبند ارزش‌های قدمی باشند، با خاطرایتنکه فکر میکنند، «به من هم آن آسیب نرسانده است». در زمینه تعلیم و تربیه کودکان برای آناینکه می‌خواهند ارزش و تربیه باحرمت، بدون مجازات خشونت آمیز بیاموزند کورس‌های مختلف و پیشکش‌های حمایوی وجود دارد. (به فعل چهار نگاه کنید، راه‌های بیرون رفت از خشونت)

!  
تغییرات اجتماعی، که برای کاهش خشونت ضروری اند، اغلب با پرسه‌های آموزشی برای مردم در ارتباط اند. بعضی اوقات آنها همچنان نیاز به تمایل برای یک ملاحظه و تغییرات در ارزش‌های خود دارند.

در آلمان ۵۰ سال قبل معلمان زن و معلمان مرد این حق را داشتند، تا دانش آموزان را جهت تربیه و پرورش با یک چوب بزنند. از سال ۱۹۷۳ بدینسو از نظر قانونی ممنوع شده است. از سال ۲۰۰۰ کودکان طبق پراگراف § ۱۶۳۱ ماده قانون مدنی (BGB) حق تعلیم و تربیه عاری از خشونت را در کانون خانواده دارند. در نسل‌های والدین شان بخصوص والدین بزرگ شان جزا (مجازات) جسمی در چارچوب خانواده هنوز هم معمول بود.

مواری به آن ارزش‌ها در تعلیم و تربیه اطفال تغییر میکند. در نسل پدرکلان‌ها و مادرکلان‌ها اطاعت و سازش بسیار مهم بود. خشونت به عنوان مجازات برای قانون‌های پیروی ناشده توجیه می‌شد، تا باشد کودکان با قوانین آشنا شوند و قانون را مراعات کنند. آسیب‌های جسمی و روحی به صورت اندک در نظر گرفته و یا پذیرفته میشد.

امروز کودکان باید محفوظ بزرگ شوند و به خوبی رشد کنند. سازگاری به ستندرد های موجوده اولویت ندارد، بلکه انکشاف شخصیت خود کودک اهمیت دارد. این همچنان از افکار دیموکراسی حمایت میکند. یک کودک امروز حق قانونی دارد.

«حق جهت بهبود انکشاف و تعلیم و تربیه اش برای یک شخصیت مسئول و اجتماعی توانان» (قانون امور اجتماعی – Artikel ۱ SGB VIII§ ماده ۱).

## ارزش ها و سنت ها در مهاجرت چی اهمیتی دارد؟

ممکن است اتفاق بی افتاد، که من بی ادبانه رفتار کنم، با وجود اینکه می‌خواهم مودبمانه رفتار کنم. حتی ممکن است اتفاق بیفتد که من با رفتار قانون را نقض کنم، بدون اینکه بدانم یا بخواهم. او لیل بار در یک کشور خارجی از این سبب معمولاً خسته کننده و دلگیر است. اما فرصت‌های راه‌فرآهن می‌کند تا رفتار خود را که بطور خود به خودی آموخته ایم تجدید نظر کنیم، و طرز رفتار‌های جدید را بشناسیم، بیاموزیم و امتحان کنیم.

چیز‌های بیشتری را میتوان از طریق مشاهده و تقلید آموخت. برای اینکه درین زمینه کمک گردد، تا قوانین همیستی در آلمان را بیاموزیم، پیشکش‌های مختلفی نیز وجود دارد. بطور مثال کورس‌های زبان، کورس‌های ادغام مهاجرین، معلومات در سایت‌های اینترنتی و یا خدمات اجتماعی در یک اقامتگاه. در صورت عدم اطمینان و یا شک و تردید امکاناتی وجود دارد تا درین مورد سوال گردد. اگر طرز رفتار فهمیده نشد، میتواند یک گفتگو با شخص دیگر کمک کند، بطور مثال با افراد و اشخاص هموطن تان، که مدتی زیادی را در آلمان زندگی کرده باشد، و یا با دوستان و همکاران آلمانی.

دانستن قوانین همیستی یک گامی مهم تراست تا در یک کشور بتوانیم به خوبی سازگار شویم. همزمان احتمال زیاد وجود دارد که اینجا قوانین و طرز رفتار‌های وجود داشته باشد که در ابتدا نا آشنا محسوس می‌شد. اینجا مهم است تا در نظر بگیریم و یا بپرسیم که این رفتار (سلوک) ممکن چی معنی را میتواند داشته باشد. اغلبًا ازین طریق طرز رفتار میتواند قابل فهم و پذیرفته شود.

به عنوان انسان ما در دوران کودکی نه تنها زبان انسانهای را که در اطراف ما اند، بلکه نیز چگونگی رفتاری آنها را یاد می‌گیریم. بطور مثال مردان و خانم‌ها، جوانان و کهنه سالان در زندگی شخصی یا در محض رعایم. این شامل افرادی نیز است که خشونت را ممکن در مقابل کسی انجام داده اند. اکثرًا ما در محیط خانواده خود می‌آموزیم. این آموزش بصورت خود به خودی صورت می‌گیرد، بدون اینکه درین راستا کوشش کنیم و بدون اینکه متوجه آن شویم. اصطلاح مسلکی آن «اجتماعی شدن» نامیده می‌شود.

درست همانظور که ما میتوانیم زبان مادریمان را بدون آموختن قواعد گرامری آن صحبت کنیم، بنابرین ما میتوانیم در وطن خود نیز بصورت «درست»، بدون اینکه قوانین هم زیستی را آموخته باشیم رفتار کنیم.

اگر ما در یک کشور دیگر قرار داشته باشیم، نه تنها باید زبان را از نو، بلکه قوانین هم زیستی (باهم زندگی کردن) را نیز بیاموزیم. بطور مثال: چطور من با یک شخص احوال پرسی کنم، چطور من باید در ملاقات با دیگران به وقت و وعده تعیین شده حاضر شوم، و یا این به چی معنی، هنگامیکه یک خانم خارجی با من حرف بزنند. آیا من این قوانین هم زیستی را نمی‌شناسم، میتواند اتفاق بی افتاد که مرا اشتباه درک کنند و یا مرا تحولی نگیرند، بدون اینکه بدانند چرا.

!

### مثال:

اگر فردی در یک گفتگو به چشمان شخصی نگاه نکند، در ابتداء ممکن به عنوان نشانه از بی ادبی تلقی گردد، با وجود اینکه میتواند نشانه از احترام باشد.

اگر قوانین اجتماعی «اشتباه» محسوس گردد، ممکن به دلیل این باشد که ارزش های کشور جدید با ارزش های آموخته شده ای خود شخص متفاوت باشد. این میتواند تصور و گمان درین مورد باشد، که چی حقوقی را بطور مثال مردان، خانم ها، کودکان، والدین و یا همچنان اعضای مذهب خاص و یا گروه های قومی دارند.

با ارزش ها و حقوق اجتماعی نیز ارتباط میگیرد که چه کسی در مقابل فردی از خشونت کار گرفته میتواند. بدین معنی، همچنان اگر در صورت امکان رفتار های بخصوصی به عنوان رفتار مشروع محسوس گردد، ممکن است بدین ترتیب قوانین در آلمان نقض شده باشد و حتی مجازات تهدید کند. ازینرو مهم است که قوانین و حقوق آلمان را بدانیم، تا بصورت ناخواسته قانون شکنی نکنیم. بر علاوه آسانتر است تا خود و دیگران را محافظت کنیم، زمانیکه اگر حقوق خود را بشناسیم.



قانون اساسی کامل را میتوان در صفحه اینترنت مشاهده کرد.  
[www.bundestag.de/grundgesetz](http://www.bundestag.de/grundgesetz) به زبان آلمانی.

ترجمه این قانون اساسی به زبان های عربی، چینی، انگلیسی، فرانسوی، ایتالیایی، فارسی، پولندي، روسي، صربي، اسپانيابي، و تركي دریافت میگردد. بطور مثال در صفحه اینترنتی [www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/das-grundgesetz.html](http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/das-grundgesetz.html) قانون اساسی بر علاوه محتويات کورس های ادغام نيز مبياشد.

در قانون جزا (StGB) مشخص شده، که کدام اعمال منوع است و با کدام مجازات در محکمه (دادگاه) میتوانند مكافات گردن.

قانون مجازات نيز شامل اعمال در حریم شخصی (خصوصی) میباشد، پس در چارچوب خانواده و یا در زندگی های مشترک، بطور مثال همچنان در تمایل جنسی.

چنین میگوید، پاراگراف ۱۷۷ حمله جنسی، اجبار جنسی، تجاوز جنسی

(۱) کسیکه برخلاف خواسته های محسوس یک شخص اقدام به تجاوز جنسی نماید و یا مرتکب گردد و یا این شخص را به تعهد یا تحمل اعمال جنسی مجبور سازد و یا توسط شخص ثالث تصمیم بگیرد، محکوم به حبس از شش ماه الى ۵ سال زندان میگردد.“

بعضی اوقات حتی مانع دانیم که ما ارزش های آموخته شده ای خاصی داریم، بخاطریکه ما این را اکثراً نا دیده و نا دانسته آموخته ایم. بعضی اوقات ما حتی نمیدانیم کدام ارزش های شخصی خاص را داریم، بخاطراینکه به نظر ما طبیعی و نورمال است. اگر ما در یک کشور دیگر زندگی میکنیم، مهم است که ارزش های خود و همچنان ارزش های همان کشور را بشناسیم. اغلب تفاوت ها هم کمک میکند تا در باره ارزش های خود و ارزش های بیگانه فکر کنیم و یا تبادل نظر و بحث کنیم.

## اساسات و مقررات قانونی در آلمان

حقوق اساسی در قانون اساسی در آلمان (ماده ۱۹-۱) حکم میکند. حقوق اساسی بطور مثال عبارتند از

• حق زندگی و آسودگی جسمی  
(ماده ۲ پاراگراف ۲)

• حقوق مساوی مردان و زنان  
(ماده ۳ پاراگراف یا بند ۲)

حفظلت در برابر تبعیض بر اساس جنسیت، اصل و نصب، نژاد، زبان، میهن و زادگاه، عقاید، عقاید مذهبی و سیاسی و یا ملعولیت (ماده ۳، پاراگراف ۳) و

• حق آزادی عقیده، وجودان و آزادی اعترافات مذهبی و فلسفی ( ماده ۴، بند ۱).

این مقرارت قانونی همچنان برای زوج های متاهل قابل اجرا میباشد. این بدلین معنی است که هر دو شخص در مقاربتهای جنسی (رابطه های جنسی) باید توافق داشته باشند، حتی در ازدواج هم. با این حال مردان و زنان از نگاه حقوقی مساوی اند. هیچ ادعایی در گرایش یا تمایل جنسی وجود ندارد، که از اراده شخص دیگر اقدام جنسی ویا اعمال جنسی انجام شود. شریک زنده کی مرد یا زن نباید تحت فشار قرار گیرد. بدینگونه باید توافق جانبیین در باره جسم شان، و در ضمن در باره صحت جسمی و روانی شان محافظت گردد.

- نوجوان مجازات در پی داشته باشد. بطور مثال عبارت اند از:
- اعمال جنسی به /با کودکان زیر ۱۶ سال همیشه قابل مجازات است (§176 StGB)
- اعمال جنسی توسط سرپرستان (بطور مثال، خویشاوندان، معلمان) هم چنان با نوجوانان زیر ۱۶ سال همیشه قابل مجازات میباشد.
- اعمال جنسی نیز به /با نوجوانان تا سن ۱۸ سالگی مجازات میشوند، هرگاه رابطه وابستگی به اعمال جنسی مورد سو استفاده قرار گیرد.

درینصورت از "سو استفاده جنسی" صحبت میشود.

برای کودکان و نوجوانان قوانین خاصی وجود دارد، زیرا آنها به آسانی تحت تاثیر بزرگسالان قرار میگیرند و یا به دلیل وابستگی تحت فشار قرار میگیرند. در ضمن گمان میرود که کودکان و نوجوانان باید در قدم نخست بیاموزند، که نیازمندی هایشان و محدودیت هایشان از لحاظ گرایش های جنسی یا رابطه جنسی بشناسد.

از سال ۲۰۱۶ بدینسو آزاد و اذیت جنسی در آلمان نیز مجازات دارد. در آن بطور مثال: به زور بوسه کردن، ویا لمس کردن، دست زدن به قسمت های بدن، سینه، سرین، شامل میگردد، زمانیکه این اعمال برخلاف خواست شخص متضرر باشد. و بصورت مصلحت جنسی انجام شود. (نگاه کنید به پاراگراف ۱۸۴ iStGb)

این اتفاقات در اماکن عمومی مانند، روی جاده، همچنان در محل کار نیز رخ میدهد. شخص متضرر درینجا غالباً غافلگیر میشود. شخص متخلطف میخواهد نشان دهد که او بالای شخص متضرر کنترول و قدرت دارد.

قربانی اغلب چنین حالات را تحقیر آمیز و توهین آمیز تجربه میکند.

برای مقاربتهای جنسی بزرگسالان (از سن ۱۸ به بعد) با کودکان و نوجوانان (زیر سن ۱۸ سال) مقررات قانونی دیگری وجود دارد. اینجا متواند رابطه جنسی (سکس) نیز با وجود توافق کودک و

است، که این همچنان قابل مجازات میباشد، زمانیکه یک شخص را برای ازدواج اجباری از خارج آلمان بیاورید، و تلاش برای انجام چنین جرمی نیز مجازات میگردد.

این قانون مکمل جزایی در اینترنت قابل دسترس است، در صفحه اینترنتی [www.gesetzeim-internet.de/stgb/index.html](http://www.gesetzeim-internet.de/stgb/index.html) (به زبان آلمانی)، و در صفحه اینترنتی [www.gesetze-iminternet.de/englisch\\_stgb/index.html](http://gesetze-iminternet.de/englisch_stgb/index.html) (به زبان انگلیسی)

در مورد ازدواج در قانون جزایی واضح شده است که ازدواج اجباری در آلمان ممنوع است. چنین گفته شده است «§ ۲۳۷ ازدواج اجباری (۱) هرگاه فردی شخصی را غیرقانونی با خشونت و یا با جبر با یک حس بدی مجبور به ازدواج کند، با حبس از ۶ ماه الی پنج سال مجازات میگردد. این عمل غیرقانونی است، هرگاه از خشونت و یا تهدید برای هدف مورد نظر به عنوان قابل تحسین استفاده گردد.»

دریند های دیگر پاراگراف § ۲۳۷ چنین آمده

داستان ها در مورد تجاوز جنسی به زنان  
تا به امروز هنوز قضاوت های زیادی در رابطه به این موضوع وجود دارد. بعضی مردان و نیز زنان ، زنانیکه خشونت را تجربه کرده اند و ازان گذارش میدهند مقص میدانند. اغلبآ گفته میشود که، خانم اشتباه رفتار میکرد و یا می بایست دعوا و مشاجره کند. این مهم است تا بدانیم که زنان از ترس میلرزند، زمانیکه به آنها تجاوز میشود. دفاع از خود میتواند زن را هنوز در خطر بزرگتر قرار دهد. یک نه « ساده بر اساس قانون کافیست.

یک زن هیچوقت تقصیر ندارد، اگر یک مرد بالای او تجاوز کرده باشد! رفتار یا برخورد آنها قبل و یا در جریان تجاوز و پرسش در مورد گناه نقشی را بازی نمیکند. پس بطور مثال: چی لباس های را او میپوشد و آیا او شب به تنها یک جای میرود. مختلف همیشه گناهکار است.

همچنین اشتباه است ، که مختلف همیشه بیگانه است: اکثر تجاوز ها توسط افراد نزدیک به زندگی شخصی آن زن انجام میشود.

همچنین اشتباه است که یک زن یک مرد را تهمت کند که به او تجاوز کرده است، یعنی به او می خواهد آسیب برساند و به او تهمت دروغین بزند. به اساس گذارش پولیس اتهامات دروغین بسیار به ندرت است. چنین اتهامات دروغین تقریباً در ۳ فیصد تمام واقعات رخ میدهد. در اغلب موارد تجاوز های جنسی در ابتدا به پولیس گذارش داده نمیشود، یعنی در حدود ۹۰ فیصد واقعات. این بخاطر اتفاق می افتد که اغلبآ زنان ترس دارند، شخص به آنها اعتماد نمیکند و یا شرم میکند تا در باره این عمل صحبت کند.

منبع: مطالعات نمونه ای وزارت فدرال برای خانواده ها، بزرگان، خانم ها و نوجوانان  
[www.bmfsfj.de/blob/84328/0c83aab6e685eeddc01712109bcb02b0/langfassung-studie](http://www.bmfsfj.de/blob/84328/0c83aab6e685eeddc01712109bcb02b0/langfassung-studie)

جريان زمان بالغ شده باشد و ازدواج را تاییده کند.

در پاراگراف ۱۳۱۴ بند ۲ قانون مدنی تعریف شده است که ازدواج اجباری میتواند فسخ گردد. برای این کار در جریان یک سال باید درخواست گردد (پاراگراف ۱۳۱۷ بند ۱ قانون مدنی<sup>۱</sup>).

این قانون مکمل مدنی در اینترنت در صفحه ذیل قابل دسترس میباشد.

(به زبان آلمانی) /[www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html](http://www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html)  
(به زبان انگلیسی) [www.gesetze-iminternet.de/englisch\\_bgb/](http://www.gesetze-iminternet.de/englisch_bgb/),

جملات یا متن های حقوقی را همیشه نمی توان به آسانی فهمید. در صورت سوال و یا ابهام میتواند مفید و سود مند باشد تا با افراد مناسب بطور مثال: با خدمات اجتماعی امکان مشترک یا مراکز مشوره دهی در تماس شوید و پرسید.

یک قانون مهم دیگر که در آن حقوق و وظایف مدنی بطور کلی تعریف شده است، قانون مدنی (Das Bürgerliche Gesetzbuch BGB) است.

این شامل دیگر قوانین و مقررات در مورد قرارداد های خرید، قرضه ها، کرایه، اجراء و یا ارث میباشد. در بخش چهارم این قانون مدنی نیز حقوق و وظایف خانواده ها تعریف شده است، این در باره تعلیم و تربیه قانونی بین والدین و اطفال و همچنان خویشاوندان میباشد.

چنین در قانون مدنی به عنوان مثال تعریف شده است، کدام شرایط برای ازدواج باید وجود داشته باشد و در کدام موارد میتواند یک ازدواج لغو گردد.

از ماه جولای سال ۲۰۱۷ مقررات قانونی قابل اجرا میباشد که ازدواج زمان امکان پذیر است که هر کدام از ازدواج کننده ها حد اقل ۱۸ ساله باشند. برای زوج های قبل ازدواج گرده اند، که در آن زمان ازدواج شان حد اقل یکی از ایشان زیر سن ۱۸ سال بوده باشد، مقررات ذیل وجود دارد.

اگر حد اقل یک نفر در زمان ازدواج زیر ۱۶ سال بوده باشد، این ازدواج بصورت خود به خودی غیر قانونی محسوب میگردد. برای زوج های که مدت ها قبل ازدواج گرده اند مقررات میان زمانی و وقت وجود دارد.

یک زوج که در زمان ازدواج شان یکی از آنها حد اقل بین ۱۶ و ۱۸ سال عمر داشتند، پس این نکاح توسط یک تصمیم حقوقی لغو میگردد. از یک فسخ نکاح میتواند صرف نظر شود، در صورتیکه برای زوج یک مشکل بوجود بیاید و هرگاه همسر (مرد) زیر سن و همچنان همسر (زن) زیر سن در

## انحصار دولت در رابطه با خشونت در آلمان

بنابراین در آلمان یعنی تنها اقدامات علیه خشونت با حکم دولتی انجام میشود، با هدف اینکه از خشونت بیشتر جلوگیری گردد. این اقدامات مانند استفاده از دست بند ها (زولانه)، محرک ها، مواد های بی حس کننده، دندنه ها، تفنگچه ها که به شدت کنترول شده اند. آنها میتوانند فقط به عنوان دفاع در مقابل یک تهدید برای جسم و زندگی مورد استفاده قرار گیرند. برعلاوه این اقدامات باید نسبی و مناسب باشند.

این به این معنی است که خشونت در مقابل قانون از طریق روش های «منهبی» و یا «ستنتی» توجیه نگردد (یعنی از نگاه مذهبی و سنتی روا دانسته نشود)

در صورت انجام خشونت توسط والدین در مقابل کودک شان باید اداره جوانان از طرف دولت از کودک محافظت کند. کارشناسان اداره رفاه جوانان (به عنوان مقام با صلاحیت) جهت نتیجه گیری، که آیا انکشاف صحی کودک در خانواده در معرض خطر است، آنها میتوانند والدین را به ارائه کمک در آموزش و پروش کودک متعهد کنند.

در اقعات خطرناک، آنها مجبور اند تا کودک را در خانه ای مخصوص کودکان بی سربرست و یا در یک اقامتگاه نگهداری و جایجا کنند. همزمان به والدین نیز کمک میشود تا یک آموزش و پروش عاری از خشونت را بیاموزند، تالینکه آن کودک بتواند دوباره به آغوش خانواده برگردد.

یک ویژگی ساختار اجتماع «مدون»، در تفاوت با ساختار اجتماعات «ستنتی» عبارت از انحصار دولت در رابطه به خشونت میباشد.

این «انحصار دولت در رابطه با خشونت» باید اطمینان حاصل کند که خشونت فقط به عهده دولت بوده و برای جلوگیری از خشونت و یا مجازات که خارج از انحصار دولت صورت میکیرد داخل اقدام گردد. بطور خلاصه گفته میشود، این چیزی است که اعتماد در جامعه را مشخص میسازد.

۰ فرض بر یک همزیستی (زنگی باهمی) عاری از خشونت

۰ انحصار دولت در رابطه به خشونت به عنوان یک نهاد، که این همزیستی عاری از خشونت را تا حد امکان تضمین می کند (و در جای که این همزیستی بخوبی انجام نمیگردد، بازگرداندن نظم و بصورت نمادین – از طریق مجازات) و ۰ نظریه مشترک اینکه این نوع از جامعه موفق هست، بدلین معنی در جهت و مسیر آینده است تا خشونت را تا حد امکان کاهش دهد کمتر از خشونت کار گرفته شود.

### ۳. چرا خشونت وجود دارد؟

#### خشونت ساختاری

تقسیم قدرت در یک جامعه از قوانین و ساختار های خاصی پیروی میکند، اگر قدرت متفاوت باشد، ازینرو گروه های خاص از اشخاص محروم میگرددند، بطور مثال آنها اجازه کار کردن را ندارند و ازینرو پول بدست آورده نمیتوانند ویا بدین ترتیب آنها نمی توانند به مکتب بروند، آموزش بیینند، سپس این خشونت ساختاری گفته میشود. خشونت های ساختاری یک بی عدالتی را بیان میدارد. این در ضمن نیز خشونت را در سطوح مختلف نهاد ها و خانواده ها ترویج میدهد.

#### مثال:

اگر در یک جامعه تنها مردان اجازه کار را داشته باشند، وزنان تحت شرایط خاصی، پس دسترسی به پول و بدین ترتیب قدرت غیر عادلانه تقسیم میگردد. هرگاه مردان تنها در خانواده پول بدست بیاورند و یا مردان پول های کمکی دولتی دریافت کنند، همیشه قدرت مالی را بدست دارند. این مالکیت یا داشتن پول اغلبًا اهمیت زیادی دارد و این وابستگی های را ایجاد میکند.

پس مرد میتواند مشخص بسازد که با پول چی میتواند خرید گردد. او میتواند خانم را بدین ترتیب زیر فشار قرار دهد تا کارهای خاصی را انجام دهد و یا مانع گردد که او زن اجنس مهم و نیازمندی های خود را بتواند بخرد.

خشونت میتواند هر فردی را، مثلًاً پناهنده ها را مانند زنان، مردان و کودکان بومی صدمه بزنند. در عین زمان هر شخص در شرایط خاص میتواند در مقابل دیگران از خشونت کار گیرد، زمانیکه شرایط و مقررات خاصی داده شده باشد. براینکه بدانیم چرا خشونت وجود دارد، مهم است تا خود مان به شرایط محیط اجتماعی نگاهی داشته باشیم.

علاوه بر این میتواند دلایل برای اعمال خشونت آمیز نزد خود شخص وجود داشته باشد، بطور مثال حالات سترسما و یا برخی بیماری های روانی انجام دادن خشونت را ترویج دهد.

#### قیدوشرط اساسی اجتماعی – خشونت و قدرت

خشونت به هر نوع که باشد مریوط میشود به اعمال قدرت. قدرت خود را در روابط بین افراد و اشخاص نشان میدهد. بطور مثال: هرگاه یک شخص پول زیاد، داش و تحصیلات زیاد، ارتباطات اجتماعی بیشتر، برتری فزیکی، موقف بالا به منظور داشتن حقوق بیشتر در جامعه داشته باشد، در نتیجه میتواند بر دیگران نفوذ نیز داشته باشد و بدین ترتیب برآورده های و خواسته های شخصی خود را تحقیق بخشد.

بدین ترتیب او میتواند منافع خود را بدست آورد و موقف قدرت خود را تقویت کند. این همواره با خشونت ارتباط دارد، بخطایرانکه بدین ترتیب خواسته های شخصی دیگران را محدود میکند.

کودکان استفاده گردد، برای اجرای نظریات خود بصورت غیر قابل انعطاف و یا برای رفع نیازمندی های خود اطفال خود به قیمت جان کودکان بپردازند. رفتار مسئولانه نیز شامل استفاده پول برای پیشبرد زندگی میگردد، اینجا نیز منافع کودکان به صورت مناسب باید در نظر گرفته شود.

### خشونت نهادی (سازمانی)

در داخل تأسیسات و یا نهاد ها قوانین خاصی وجود دارد، که تعیین میکند، چی کسی کدام حقوق را دارد. و همچنان اینجا یک عدم تعادل بالای قدرت وجود دارد، که توسط این مقررات مشخص شده است بطور مثال میان معلمین و شاگردان، بین کارمندان و رئیس ها و بین سپرستان و کارکنان در اقامتگاه ها بین ساکنین

این قوانین میتواند مانع انجام کار های اشخاصی گردد که برایشان زیاد اهمیت دارد. بطور مثال غذای خود را آماده کنند. بدین منظور آنها در بdst آوردن خواسته هایشان محدود میشوند. ازینرو اینجا از خشونت نهادی صحبت میگردد. قدرت کارمندان در اقامتگاه ها باید بصورت نادرست و برای منافع شخصی خود استفاده گردد.

خشونت ساختاری یعنی عدم تعادل در تقسیم قدرت به سطح جامعه. یک برخی از اعضای جامعه مثلاً زنان و دختران حقوق و یا امکانات کمتری دارند تا از خود دفاع کنند، زمانیکه این حقوق نقش گردد. در هیچ جامعه ای قدرت بطور مساویانه تقسیم نمیگردد. اما تفاوت های زیادی در میزان نابرابری قدرت وجود دارد. به اندازه که این تفاوت ها بزرگتر باشد، به همان اندازه خشونت های بوجود آمده از آن بیشتر و بزرگتر میباشد!

قدرت اساساً چیز منفی نیست، بلکه میتواند به معنی گرفتن مسئولیت برای یک شخص باشد. یک شخص که بالای شخص دیگر قدرت داشته باشد، باید با آن مسئولانه رفتار کند. والدین بالای اطفال خود قدرت دارند. و کودکان وابسته به آنها (والدین شان) هستند. والدین باید ازین قدرت استفاده کنند، تا ازین طریق آنها اطفال شان را در پرورش و آموزش بهتر حمایت کنند، با هدف اینکه آنها را قادر به زندگی مستقل بسازند و بدون استفاده قدرت بالایشان زندگی خود را برنامه ریزی کنند، استفاده کنند. بنابرین این مهم است منحیث والدین به نیازمندی های کودکان توجه گردد، و به حیث یک شخص مستقل دیده شود و در تصمیم گیری که مربوط به کودکان میشود در نظر گرفته شوند. قدرت از جانب والدین باید بالای

## کدام اعتقادات خشونت را توجیه میکند؟

هر فرد میتواند قدرت را در جامعه، در تأسیسات و یا در چارچوب خانواده، بطور مثال میان جنسها و یا بین گروه‌های مختلف قومی بکار ببرد، تا اعمال خشونت خود را توجیه کند، همچنان زمانیکه این به منافع اجتماع نه، بلکه به بخاطر منافع شخصی خودش کار کند. آنها خشونت خود را طوری به اثبات میرسانند که آنها به دلیل توانمندی یا قدرت، اساساً این حق را دارند تا از خشونت کار بگیرند.

موقف قدرت غالب اوقات توسط تفسیر نوشته های مذهبی مربوطه و یا توسط آیدیولوژی های مختلف به شکل صحیح و غیر قابل تغییر تعیین میگردد. آیدیولوژی های خشونت آمیز شامل فرضیه های افراد سرشناس هستند، که تسلط دارند، تعیین میکنند، و قدرت را مانند خشونت اجازه دارند و یا حتی میبایست بکاربرند، تا افراد زیر دست «محفاظت»، «آموزش دوباره»، کنترول، «گرویدن»، درگیر جنگ و یا حتی بایست نابود گردد.

تفاوت در ارزش های بالا و ارزش های پائین به اساس آیدیولوژی بطور مثال به اساس جنسیت، یعنی بین مردان و زنان، به اساس مذهب و یا به اساس رنگ جلد یا قومیت تعیین میگردد. این تعریف اساساً خود سرانه است، زیرا هر شخص به خودش فوق العاده و منحصر به فرد است و ویژگی های خاصی را در خود دارد است. تقسیم بندی افراد یک جامعه به گروه ها با ارزش بالا و با

## ایجاد تعادل قدرت

برای قربانیان این خشونت آیدیولوژیک اغلب امکانات و کارهای کم جهت مقابله وجود دارد. زیرا قدرتمندان در جامعه حقوق و قوانین را به خواست خودشان قرار میدهند. درخششی ازین موارد قربانیان نیز تصور آیدیولوژیک را به عهده خود میگیرند، که خشونت انجام شده توسط آنها قانونی است، هرگاه آنها در یک محیط با چنین آیدیولوژی بزرگ شوند، و از خود دفاع نکنند. بدین ترتیب این شیوه خشونت حفظ و تقویت میگردد.

برای اینکه این روال تغییر کند و یک روش احترام متقابل و بتواند به بشریت ایجاد گردد، ازینرو مهمتر است که مردم قدرت خود را برای تعادل قدرت در سطح جامعه و بخصوص در بین افراد جامعه و در سطح خانواده بکار ببرند. چنین شیوه احترام مقابل و انسانیت منجر به از دست دادن فرصت‌ها، که نمایندگی از منافع خود شخص کند نمیگردد، بلکه فرصت‌های را فراهم می‌سازد که منافع همه از طریق بحث و گفتگو، و ازین طریق در تمام خانواده و یا جامعه تقویت و فرامم گردد.

## خشونت های فرهنگی و مذهبی

خشونت ممکن خود را از طریق قوانین و مقررات مشخص شده رفتاری و منوعیت های فرهنگی، سنتی، و از طریق ارزش های فرهنگی و مذهبی که توجیه میشود آشکار سازد. در جوامع پدرسالارانه، یعنی در جوامع که مردان برتر از زنان است، قوانین سختگیرانه به خصوص برای زنان اعمال میگردد. زنان بطور مثال به نوعی محدود میشوند، چگونه لباس بپوشند، کجا بروند و باشند، کدام تماس های اجتماعی را داشته باشند. برعلاوه قوانین منع میکنند، بطور مثال که آنها خود را از خشونت زناشویی بتوانند محافظت کنند.

خشونت که علیه بخشی از جامعه، تأسیسات و یا علیه بخش از خانواده متوجه میگردد و هدفش کاهش خشونت نباشد، همواره بصورت کل به تمام جامعه، تأسیسات و یا خانواده به شدت آسیب میرساند. مطالعات نشان میدهد، که در سطح اجتماعی، بین میزان خشونت و فقر اقتصادی رابطه وجود دارد. خشونت در سطح خانواده اغلب برای متضرر بیامدهای واضح شده در فصل ۱ را دارد. برای روابط در خانواده خشونت به این معنی است که توسط قدرت و تحت فشار قرار دادن مشخص میگردد. احترام، محبت و حمایت تنها در صورت میتواند وجود داشته باشد که آنها متقابل باشد.

آزار و اذیت های جنسی در بسیاری از امورات زندگی روزمره رخ میدهد.



های اجتماعی مانند بی احترامی و یا محرومیت اجتماعی (خارج کردن از اجتماع) تهدید کند.

در آمان امکانات وجود دارد تا خود را محافظت کرد؛ زمانیکه خطر چنین فشار های اجتماعی شخص را تهدید کند. معلومات در مورد امکانات و کمک ها در واقعات عاجل را شما میتوانید از مراکز مشوره دهی و یا از نزد پولیس بدست بیاورید. (فصل چهار: راه های بیرون رفت از خشونت).

## فرهنگ خشونت

در کشور ها یا مناطق که مردم در طول سال ها یا دهه ها جنگ و یا جنگ های داخلی را متحمل شدند، خشونت میتواند به بخشی از زندگی روزمره آنها تبدیل شود. پس کودکان در یک فرهنگ با خشونت بزرگ میشوند. و خشونت را به عنوان یک رفتار نورمال برای حل و فصل اختلافات و اجرای منافع میپذیرند. برای حل اختلافات (نزاع) بطور مثال از طریق مناکره، وساطت و میانجگری، اینها باید در قدم نخست آموخته شود.

تمام مردم در مقابل قابل قانون یکسان هستند، زنان و کودکان مانند مردان از حقوق مساوی برخوردار اند و میتوانند خودشان تصمیم بگیرینند. قوانین و مذهب از هم جدا اند!

اگر ازین قوانین و منوعیت ها پیروی نگردد، پس سنت ها، ارزش های فرهنگی و یا مذهبی ایجاب مجازات را میکند. این میتواند بطور مثال شامل: خارج شدن از جامعه یا اجتماع، منوعیت خروج از خانه، قطع کردن اعضای بدن بلایه حتی مرگ باشد. این نوع مجازات اکثراً توسط خانواده انجام میشود. یک مثال آن (قتل های ناموسی) است. که مطابق به گذارش سالانه ملل متعدد بیشتر از ٥٠٠٠ خانم در سراسر جهان زندگی خود را از دست میدهد.

این مجازات نمی تواند مانع خشونت های بعدی گردد، بلکه باید از طریق شکنجه اطمینان حاصل شود، که قوانین مراعات میگردد. در جوامع مرد سالار نه تنها قوانین برای خانم ها بسیار سختر است، بلکه مجازات و زیاده روی در قوانین، خانم ها را بیشتر متاثر میسازد.

توسط این قوانین همزمان یک اجبار یا محدودیت های اجتماعی بوجود میآید تا مجازات تطبیق واژ خشونت استفاده گردد. یک شخص رد میکند که مجازات را انجام دهد، سپس ممکن است که خود او را مجازات و یا حداقل پیامد

## علت های روانی رفتار های خشونت آمیز

درین شرایط دشوار زمانیکه آدم با یک شخص مورد اعتماد بتواند دراین مورد صحبت کند، اغلب کمک می کند. همچنان خدمات اجتماعی در اقامتگاه های عمومی و یا در مراکز مشوره دهی (به آدرس های تماس نگاه کنید) گفتگو های را پیشکش میکنند، تا بتوانند کمکی را انجام دهنده یا آسایش را بوجود بیاورند.

### امراض روانی

همچنان امراض روانی خاصی میتواند منجر به این شود که شخص در روابط بین الفردی (میان انسانها) از خشونت کارگیرد.

به عنوان امراض روانی به خصوص نشانه های قوی از ویژگی ها و یا ویژگی های شخصیتی محسوب میگردد. بطور مثال: طرز فکر کردن، احساس کردن درک و تنظیم محیط، رفتار با دیگران. این ویژگی های شخصیتی منجر به مشکلات زیاد برای خود شخص متضرر و یا دیگران میگردد. ازینرو این یک بیماری است، به این معنی که شخص متضرر نمی تواند آگاهانه افکار خود را، احساسات خود را و عکس العمل های خود را کنترول کند و یا بتواند تغییر دهد.

امراض روانی مختلف وجود دارد. نام های امراض، علایم مربوطه چنین بیماری ها در ICD-10 (طبقه بندی احصایی بین المللی امراض و مشکلات صحی مربوطه) تعریف شده است.

با توجه به هر فرد استرس های روانی و یا امراض روانی میتواند یک دلیل عمله برای افسردگی و یا برای رفتار های خشونت آمیز باشد.

فشار های روانی میتواند ناشی از تجربه های گذشته باشد، بطور مثال خود شخص خشونت را تجربه کرده باشد و یا به دلیل جنگ شرایط تهدید کننده زندگی را تجربه کرده باشد، آزار و اذیت و یا در جریان فرار. این ها میتوانند باعث بیخواهی، سردردی، درد های بطنی، و یا باعث افزایش حساسیت ها و پرخاشگری گردد. بعضی اوقات این نیز منجر به مصرف زیاد الکول یا دیگر مواد مخدر میگردد.

سپس یک مشکل فعلی به آن اضافه میگردد، بطور مثال انتظار طولانی و یا عدمطمینان در روند پناهندگی، از طریق رد شدن درخواست پناهندگی، دیپورت، رد شدن درخواست پیوند خانواده، ترس در باره خانواده در وطن، اختلافات (منازعه) در اقامتگاه ها و یا از طریق تجربه نژاد پرستی، محرومیت از جامعه، پس به معنی یک سترس یا فشار روانی اعظمی است، که میتواند منجر به از دست دادن کنترول و یک رفتار خشونت آمیز غیر عمدی گردد. این نوع خشونت از لحاظ احصایی در حد بسیار پائین قرار دارد، اما میتواند در موارد خاص اتفاق بی افتد.

در کل غیر قابل کنترول، تغییرپذیر و بی ثبات تجربه می‌شود، چیزی که ایجاد ارتباطات پایدار و تماس با دیگران را بسیار دشوار می‌سازد. سرس درونی خود شخص میتواند آنقدر شدید گردد که افراد متضرر خودشان را صدمه بزنند تا ازین طریق خود را تسکین بدهند. این بیماری میتواند منجر به این گردد که اشخاص آسیب دیده در این باره فکر کند تا زندگی خود را بگیرد (یعنی فکر خود کشی کند) و یا حتی خود را بکشنند.

دومین نوع اختلال شخصیتی مربوط به خشونت به نام «اختلال شخصیتی ضد اجتماعی» یاد میگردد. مشخصه این بیماری این است که اشخاص مبتلا به این بیماری به رفتار تهاجمی و خشونت آمیز تمايل پیدا میکنند.

در میان بسیاری از انواع مختلف بیماری های روانی، دو نوع «اختلال شخصیت» وجود دارد، که میتواند تمايل زیاد را به خشونت افزایش دهد. از طرف دیگر این یک اختلال شخصیتی احساسی بی ثبات است. افراد مبتلا به چنین اختلال شخصیتی که از آن رنج میبرند در شرایط های مرم در ارتباطات بین الفردی، بطور مثال: منازعه، گوشش گیری و یا ناامیدی ها و یا بیان توقعات بطور بسیار حساس عکس المعل نشان میدهند.

آنها خود را سریع ذلیل و یا نا امید احساس میکنند و درونی پریشان و دلوپس هستند. در نتیجه آنها اغلبًا به چنین شرایطی با تهمت بستن ها، خشم های غیر قابل کنترول، تجاوز و پرخاشگری در مقابل دیگران و اکتش نشان میدهند و یا همچنان با تحریر نفس و گوشش گیری. احساسات شان

هر یک میتواند در ارتباطات با یکدیگر و بدون خشونت همکاری کند.



درمان روانی اگرچه بسیار مهم است تا مانع تجاوز جنسی در مقابل کودکان گردد و راه ها و روش های را دریابند که بتوانند با این اختلالات زندگی کنند.

### پیامد ها (عواقب) برای مجرم – آیا کسانیکه از خشونت کار میگیرند مریض میشوند؟

یک بیماری روانی میتواند در بعضی موارد نه تنها علت خشونت باشد بلکه میتواند پیامد یا عاقب ناشی از خشونت انجام شده باشد.

گرچه نزد عساکر و یا اعضای گروه های تروریستی که هدفمندانه خشونت را انجام داده، ممکن است یک درگیری روان درونی بوجود بیاورد، زمانیکه آنها از بی قانونی اعمال یا فعالیت هایشان باخبر شوند. میتواند احساس گناه و یا احساس شرم نزد شان بوجود بیاید که همچنان ممکن است منجر بیماری روانی بطور مثال: صدمه روانی، افسردگی گردد.

خشونت توسط اعضای خانواده، اغلب توسط پدران یا برادران صورت میگیرد تا نقض قوانین فرهنگی یا مذهبی را جبران کند، سپس «محافظت» اعتقاد به قانونی بودن عمل از احساس گناه و از یک بیماری روانی. اما نیز درین موارد میتواند تحقیق درباره بی عدالتی منجر به پیامد های جدی روانی گردد.

زیرا آنها فایده خود را در پیش زمینه دارند و عاقب و پیامد های کار های آنها در مقابل دیگران انجام میدهند برایشان بیتفاوت است و آنها با دیگران هیچ همدلی ندارند. آنها مردمان دیگر را برای منافع خود استفاده میکنند. اشخاص متضرر اغلبًا قانون شکن میشوند، بخاطر اینکه به آنها رعایت قوانین و مقررات اجتماعی بی تفاوت است. اشخاص متضرر در شخصیت شان اغلب به آسانی تحیریک پذیر و خشونت گراند.

یکی دیگر از اختلالات روانی که میتواند خشونت را ترویج دهد «میل مقایب جنسی با کودکان» است. این «میل مقایب جنسی با کودکان» به عنوان «اختلال ترجیح جنسی» طبقه بندی میشود. افراد مبتلا به این بیماری از نظر گرایش جنسی با کودکان (قبل از سن بلوغ) مجنوب میشوند. بدین معنی است، آنها نیازمندی های زیادی به فعالیت های جنسی با کودکان دارند. با این حال برای حفاظت از کودکان و به اساس قانون بطور کلی این کار در آلمان منوع است (به مبانی حقوقی و قوانین نگاه کنید). برای افراد مبتلا بدین معنی است که آنها نمی توانند نیازمندی های جنسی خود را ازین طریق برآورده بسازند. در بعضی موارد افراد مبتلا به این بیماری نمیتوانند این نیازمندی را کنترول و یا سرکوب کنند و بلاخره منجر به خشونت های جنسی علیه کودکان میشود.

بیماری های روانی میتواند توسط روان درمانی (به فعل نگاه کنید راه بیرون رفت از خشونت) و سایر اقدامات معالجه و درمان گردد. در صورت پیدوفیل یا «میل مقایب جنسی با کودکان» تا به حال امکانات معالجه و درمان وجود نداشت،

# ۴. راه های بیرون رفت از خشونت

من در مقابل خشونت چی میتوانم  
انجام دهم؟  
احترم کنید

توهین کنم و یا مجازات شان کنم؟ اگر چنین است، چرا من این کار را انجام میدهم؟ من به چی نیاز دارم، چی باید بکنم تا به کودکانم با احترام رفتار کنم؟

برای اینکه روش و رفتار های خود را تغییر داده بتوانیم، پیشکش های مدد رسانی حرفه ای مفید اند (قسمت پائین را نگاه کنید)

## درخواست احترام

خشونت همانطور که در فصل ۲ و ۳ توضیح داده شده است، نیز به ارزش ها و رفتار های پذیرفته شده اجتماع و جوامع و همچنان به طرز استفاده قدرت بستگی دارد. اینها انجام خشونت را در مقابل کودکان و زنان ترویج میدهد. بدین معنی است که کاهش خشونت نیز باید درینجا آغاز شود.

چی کاری را میتوانم به عنوان یک فرد و یا به عنوان یک مرد انجام دهم؟ یک کمک بزرگ زمانی است که زندگی مشترک خودمان عاری از خشونت و مساوات و برابری باشد. این یک سرمشق بزرگ برای فرزندان مان و محیط اجتماعی آنهاست. به عبارت دیگر اثر بزرگ برای کودکان مان و محیط اجتماعی شان دارد. ترس ها و هشدار های احتمالی در مورد اینکه چی اتفاقی می افتد، زمانیکه شخص نقش خود را به عنوان «بزرگ خانواده» از دست بدهد، میتواند به عنوان تصمیم عملی توسعه این مرد نمایندگی

هر انسان حق یک زندگی عاری از خشونت را دارد. برای اینکه خشونت را در زندگی مشترک و در خانواده کاهش بدھیم، بکبار دیگر مهم است تا رفتار های خود را هم بطور خود نکوهی (انتقاد از خود) ملاحظه یا تجدید نظر کنیم.

در ارتباط به زندگی مشترک میتواند مثال های ذیل کمک نماید. آیا من شریک زندگی خود را به عنوان یک مرد محدود میسازم؟ آیا بخش های وجود دارد که من حقوق کمتری را به او نسبت به خودم اعطای میکنم؟ آیا حالاتی وجود دارد که من همسرم را توهین کنم، بزنم یا به شکل دیگری از خشونت کار گیرم؟ آیا من با همسر زندگی ام رابطه جنسی دارم، زمانیکه او انرا نخواهد؟ اگر چنین است، پس چرا من این کار را انجام میدهم؟ من به چی نیاز دارم و یا چی کاری میتوانم بکنم تا با او به احترام و بدون خشونت رفتار کنم؟

در ارتباط به رفتار در مقابل کودکان تان میتواند این سوالات مهم باشند، بطور مثال:

آیا من به حق تعلیم و تربیه عاری از خشونت کودکانم احترام میکنم؟ چگونه باید در مقابل حالات مناقشه و اختلافات برخور德 کنم، راه حل را تعیین و اجرا میکنم و یا من آماده باشم که به خواست و آرزوی کودکانم پاسخ دهم؟ آیا حالات و شرایط وجود دارد که من کودکان خود را بزنم،

یک فعالیت جرمی (فعالیت غیر قانونی) باید پولیس یک شکایت درج کند.

در واقعات خشونت خانگی پولیس میتواند شخص خشونت گر را به مدت ۲۴ روز از فتن به آپارتمان مشترک مانع شود. پولیس میتواند شخص خشونت گر را به طور موقع بازداشت کند، تا اینکه او را از رفتن به خانه جلوگیری کند.

پولیس در آلمان با انحصار دولت در مردم خشونت مکلف اند. پولیس و یا پولیس زن تنها در صورت اجازه دارند از خشونت کاربگیرند، بطور مثال که یک کس را تحت فشار بازداشت کنند، زمانی که او برای حفاظت امنیت دیگران، یا خود شخص، ضروری باشد و یا قانونی ثابت شده باشد. پولیس مرد و یا زن اجازه ندارند که به شکل خودسرانه رفتار کنند. هر نوع تحقیر و یا شکنجه در طی بازجویی و یا جریان بازداشت از نگاه قانونی منوع میباشد.

در بعضی موارد از خشونت، بطور مثال زمانی که مجرم به قربانی نزدیک میباشد و یا یک وابستگی موجود باشد، قربانی نمیخواهد خودش (درابتداً) به پولیس مراجعه کند و همچنان شکایت درج کند، و یا به خودش مصtown نیست. تصمیم درین باره، که ایا و چی زمانی باید یک شکایت صورت گیرد مربوط به قربانی میباشد. و یا زمانی که مجرم خودش به پولیس مراجعه میکند، تا به این ترتیب از یک پیگرد قانونی پیروی کند و در حد امکان به کاهش مجازات دسترسی پیدا کند.

و تقدیم میگردد گرفته شود. علاوه بر آن این یک کمک مهم تر و موثرتر نیز در جامعه است تا خود مان نیز در جامعه یعنی بطور مثال در خانواده، با دوستان، در محل کار و یا در اقامتگاه های عمومی برای محیط بدون خشونت، و برخودر یا رفتار با احترام در مقابل خانم ها و کودکان آنرا طبیق و عملی نمایم.

### مثالها:

اگر کسی در گفتگوی بطور ناسزا و به بی احترامی در باره زنان صحبت کند، باید در مقابلش سکوت اختیار گردد. باید به وضاحت گفته شود که شما خود باید به نوعی احترام قابل باشید برای اظهارات خود، باید به دیگران احترام گذاشت و ازینرو چنین حرف های را نزنید.

زمانیکه یک وضعیت یا حالت مشاهده گردد، که در آن یک مرد یک زن را بی احترامی و یا بطور ناسزا همراهش برخورد یا رفتار میکند، پس این مهم است که سکوت نکنیم و از جلوش رد شویم. این مرد باید از رفتار نادرست اش باید آگاه ساخته شود و به یک رفتار با احترام تشویق گردد.

### از کجا میتوانم کمک بگیرم؟

#### کمک در واقعات عاجل

در واقعات خشونت حاد میتوانید به شماره رایگان ۱۱۰ تماس برقرار نمایید. پولیس مجبور است، عاجل بیاید، تا اینکه شخص متضرر را محافظت کند. در

## فرصت های (امکانات) مشاوره

اکثریت پیشکش های مشوره دهی  
رایگان هستند، بیشتر شان خدمات  
ترجمانی هم عرضه میکنند.

برای قربانی خشونت وهم چنان افراد خشونت گر در آلمان نظر به منطقه و محل زندگی، جا های مختلف تخصصی مشاوره، دفترهای مشوره دهی و یا امکانات مشاوره تیلیفونی نیز وجود دارد. (به آدرس تماس ها نگاه کنید) این پیشکش های مشاوره میتوانند توسط افراد که خشونت تهدید شان میکنند و یا آنها که تحت فشار قرار دارند تا از خشونت کار گیرند استفاده میشود تا پتوانند بطور مثال آبرو و سریلنگی خانواده را در بیان احیا کنند. دوستان و یا خویشاوندان نیز میتوانند مشوره دریافت کنند، اینکه آنها چگونه میتوانند یک شخص را کم کنند، که از خشونت رنج میبرد و یا خشونت گر است.

بعضی خدمات مشوره دهی مخصوصا برای زنان و یا مخصوصا برای مردان ارایه میشود. پیشکش های مشاوره بیشتر برای زنان وجود دارد، زیرا آنها در آلمان اغلب و بصورت جدی از خشونت متضرر هستند.

در درگیری و یا کشمکش های خانوادگی در فامیل همچنان مراکز مشاوره وجود دارد، که در آن زن و شوهر بصورت مشترک و یا تمام اعضای خانواده اشتراک کرده میتوانند (آدرس های تماس رانگاه کنید) اگر شما در یک اقامتگاه مشترک زندگی میکنید، شما میتوانید با حمایت خدمات سوسیالی یک ترجمان مناسب جستجو نمایید و یا یک وقت ملاقات برای مشاوره تعین کنید.

صرف نظر از درج یک شکایت جنایی و یا در جریان گذاشتن پولیس جا های متفاوت برای فرصت های مشوره وجود دارد.

مشوره به این معنی است که با یک متخصص بطور مثال یک کارمند اجتماعی و یا متخصص روانشناسی، درمورد وضعیت خود صحبت میشود و مشترکا گزینه ها یا فرصت ها به منظور بهبود وضعیت جستجو میگردد. در یک گفتگوی مشاوره قضاوت در مورد شخص که کمک میخواهد نمیشود و یا قضاوت در مورد رفتار او و یا همچنان این یک بازجویی نیست، بلکه شخص که درخواست کمک میکند پذیرفته و احترام میشود، قسمی که او است. او تصمیم میگیرد همچنان چیزی را میخواهد در مصاحبه رویش صحبت کند و یا چیزی را نه. تصمیم این که، چگونه بعد از مشاوره با شرایط برخورد میشود، مربوط به خود شخص که درخواست کمک میکند میباشد.

مشاور مرد و یا مشاور زن موظف به حفظ محرومیت و اسرار است، این به این معنی است که او آنچه را که مورد بحث قرار گرفته اجازه ندارد به شخص دیگر منتقل ندهد. یک استثنای در مورد حفظ

محرومیت زمانی وجود دارد که وقتی مشاور مرد و یا مشاور زن مشاهده میکند که احتمالا یک طفل در خطر است و یا یک خطر حاد برای زندگی شخص که درخواست کمک کرده وجود دارد و یا برای شخص دیگر خطر ایجاد میگردد. وقتی شما درینجا مطمئن نیستید، شما در آغاز مشاوره پرسید، که در کدام بخش ها دقیقا محرومیت در نظر گرفته نمیشود.

## تداوی روانی

هفته یا چند ماه را در بروگیرد ، قبل ازینکه یک جای جهت تداوی خالی گردد. برای جستجوی یک داکتر روان شناس و وضاحت در مورد هزینه های تداوی میتواند خدمات سوسیال (خدمات اجتماعی) دراقامتگاه ها و مراکز مشوره دهی کمک کنند.

یک رهنمود برای درخواست یک روان پزشک برای پناهندگان در اینترنت قابل دسترس است:

[www.baff-zentren.org/wp-content/uploads/2017/03/BAFF\\_Arbeitshilfe\\_Therapiebeantragung.pdf](http://www.baff-zentren.org/wp-content/uploads/2017/03/BAFF_Arbeitshilfe_Therapiebeantragung.pdf)

## کورس ها برای آموزش و پرورش عاری خشونت

در بسیاری از محلات ، کورس های در مورد اینکه چگونه کودکان را بدون انجام خشونت آموزش و پرورش دهیم پیشکش میشود. درینجا برای توسعه نیازهای کودکان میانجی گری میشود ، نحوه پاسخ مناسب در موقعیت های بحرانی و چگونگی برخورد با درگیری ها ارایه میشود. در عین زمان امکان تبادل افکار با دیگر والدین موجود میباشد.

بعضی از این کورس ها مخصوصاً برای والدین تجربه مهاجرت داشته باشند ارائه می شود (به آدرس های تماس مراجعه کنید).

با مریضی های روانی و یا آسیب های روحی، یا با علایم مثل فشار، بی خوابی، پرخاشگری، ناامیدی و یا درد، که علت جسمی نداشته باشد، میتواند تداوی های روانی کمک کند.

در تداوی های روانی معالجه یا درمان در قالب گفتگو با روان درمانگر های مرد و یا زن و یا با روان شناس های مرد و یا زن صورت میگیرد. بعضی اوقات همچنان تمرین های را انجام میدهند و یا تمرین ها به شکل وظایف خانگی داده میشود. یک روان درمانی میتواند تا دو سال طول بکشد.

در یک مکالمه یا گفتگوی روان درمانی، سوال های متعدد از درخواست کننده کمک پرسیده میشود. درینجا این سوالات درباره یک سروی نیست، بلکه درمورد اینست که تا از وضعیت بهترین آنیم و به یک تشخیص درست دست بیاییم. فقط اینگونه میتواند مراحل برای یک تداوی مناسب ایجاد گردد. همچنان وقته که کسی مطمئن نیست، ایا یک مریض روانی در حقیقت وجود دارد، میتواند از اولین گفتگوچهت وضاحت استفاده شود.

روان پزشکان زن و یا مرد و روان شناسان مرد و یا زن، مانند ترجمانان زن و مرد مجبور به حفظ محرومیت هستند.

در برخی از اقاماتگاه های عمومی، گفتگوهای روان درمانی مستقیم در محل اقامت ارائه و پیشکش میشود. نظر به منطقه میتواند از تداوی روانی و بیزه برای پناهندگان استفاده گردد (آدرس های تماس را نگاه کنید) همچنین مدت انتظار میتواند چند

# لغتنامه

بیماری روانی که توسط حساسیت های بیش از حد در مقابل محروم شدن و رد شدن توسط دیگران، مثلاً از طریق اختلافات یا تنש های داخلی، که آرزوی قوی برای نزدیک شدن بین افراد بدلیل ترس زیادی از محروم شدن نمیتواند برآورده شود متمایز میگردد.

اختلال شخصیت اجتناب پذیر

اطلاع دادن یک عمل جرمی ممکنه به پولیس و یا دادستان با هدف برایین که این عمل مجازات گردد و جریمه پرداخت گردد. یک شکایت جرمی میتواند توسط هر کس صورت گیرد که او یک عمل جنایی ممکن را تجربه کرده باشد. شکایت رایگان است. هنگام درج یک شکایت مقامات مربوطه مجبور هستند، که میانجی گری کنند و در صورت امکان حقیقت های ممکنه را واضح سازند.

شکایت / شکایت جرمی

تأسیسات که آنها برای خواسته ها و مشکلات های مختلف کمک و همکاری میکنند. این مشوره میتواند در یک مکالمه یا گفتگو شخصی، وهمچنان گاهی اوقات نیز با تیلیفون یا ایمیل و یا چت انجام شود.

مراکز مشوره دهی

بیماری روانی است، که شخصیت انسان را تحت تاثیر قرار میدهد، کسانی که تجربه تغیرات خلق خوبی سریع و شدید را تجربه میکنند و اکثر اینها بطورنا ثابت رفتار میکنند. در ساختن روابط پایدار بین انسان ها مشکلات دارند و از درون خود را خالی احساس میکنند.

مرزی (=اختلال شخصیت احساس ناپایدار)

شامل قوانین عمومی حقوق شخصی میباشد، یعنی روابط حقوق شهر و ندان در آلمان است. محتویات نیز شامل حقوق خانواده با مقررات قانونی در مورد ازدواج و طلاق و در مورد مراقبت والدین میباشد. قانون مکمل مدنی در اینترنت تحت آدرس ذیل قابل دسترس است.

قانون مدنی (BGB)

و [www.gesetze-im-internet.de/bgb](http://www.gesetze-im-internet.de/bgb) (به زبان آلمانی) و [www.gesetze-im-internet.de/english\\_bgb/index.html](http://www.gesetze-im-internet.de/english_bgb/index.html) (به زبان انگلیسی).

بیماری روانی است ، که در ان علایم بخصوص غم و اندوه طولانی، عدم علاقه، احساس گناه و اعتماد به نفس پائین، تشوشات خواب، خستگی و از دست دادن اشتها موجود میباشد. شخص متضرر دچار مشکلات در رفتن به کار، یاد گیری و یا دچار درگیری در زندگی روزمره میشوند.

افسردگی

وضعیت حالت فقدان به چیزها یا تحریک های که برای رضایت از نیازهای مهم ضروری است

محرومیت

اختلال عملکرد یا اختلال  
وظیفوی

کلیه افرادی که تحت شرایط خاص سیاسی، اقتصادی و اجتماعی  
باهم زندگی می کنند.

نظام اجتماعی یا اجتماع

قانون اساسی جمهوری فدرال آلمان، شامل سیستم حکومتی  
و تصمیمات ارزشمند است و بالاتر از سایر قوانین وضع شده دیگر  
در آلمان قرار دارد.

قانون اساسی

قانون اساسی مکمل را میتوان در اینترنت مشاهده کرد. [www.bundestag.de/grundgesetz](http://www.bundestag.de/grundgesetz) (به زبان آلمانی)

ترجمه قانون اساسی به زبان های عربی، چینی، انگلیسی، فرانسوی، ایتالیایی، فارسی، پولندي، روسی، صربی، اسپانیایی، ترکی در صفحه  
انترنیتی ذیل بطور مثال : صفحه اینترنتی بامf قابل دسترس  
میباشد.

[www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/  
Broschueren/das-grundgesetz.html](http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/das-grundgesetz.html)

دفتر رفاه جوانان

بخشی از وظایف مهم ادارات محلی (شهرداری) مشوره دهی،  
حمایت قانونی از والدین و سربرستان، کمک در آموزش و پرورش  
و تضمین حفاظت از کودکان و نوجوانان به اساس شرایط قانونی  
میباشد.

یک قسمت از اندام تناسلی زنانه است، که برای میل جنسی، یک  
عضو (اندام) مهم میباشد.

چوچله (یک قسمت اندام  
تناسلی زن)

نیروهای مسلح، که فقط بعد از مدت کوتاه آموزش آماده خدمت و  
یا فقط زمانی که مورد نیاز هستند آماده و تنظیم میشوند.

مليشه های نظامي

استندرد یا معیار های قانونی	در یک گروه یا جامعه توقع رایج در مورد نحوه رفتار انسان ها یعنی اینکه در شرایط خاص انسان ها چگونه باید رفتار کنند، وجود دارد.
جسمی یا فزیکی	در ارتباط به بدن
روان	شامل زندگی عاطفی، تفکر و رفتار فرد است
روانپزشک مرد / روانپزشک زن	متخصص مرد یا زن (دکتر آموزش دیده) برای تشخیص پزشکی، تداوی و تحقیقات اختلالات روانی، تداوی روانی ارایه میکنند و میتوانند دارو تعویز کنند.
روانشناس مرد و روانشناس زن	پزشک مرد / زن ، روانشناس مرد یا زن یا معلم مرد یا زن با آموزش های مسلکی، روان درمانی را پیشکش میکنند.
درمان امراض روانی	درمان امراض یا بیماری های روانی به اساس یافته ها و روش های روانشناختی اغلبًا به شکل گفتگو
راز داری یا محرمیت	حفظ راز داری و محرمیت
اجتماع	ارتباط میگیرد به روابط بین الفردی یک فرد در داخل جامعه و یا در محیط اطرافش
قانون اجتماعی (SGB)	شامل حقوق اجتماعی ارزشمند در آلمان ، قوانین کمک های دولتی، خدمات حمایتی، برای اینکه یک زندگی انسانی تحقق یابد، اگر این کار توسط خودشان امکان پذیر نباشد، مثلاً در زمینه رفاه کودکان و نوجوانان ، ارتقای شغل و یا کمک های اجتماعی شامل جرائم جنی در آلمان و پیامدهای قانونی آنها میباشد
قانون مجازات	قانون جزای کامل در اینترنت در لینک پائین قابل دسترس است قانون جزای کامل در آلمان و پیامدهای قانونی آنها میباشد <a href="http://www.gesetze-im-internet.de/stgb/index.html">www.gesetze-im-internet.de/stgb/index.html</a> <a href="http://www.gesetze-im-internet.de/englisch_stgb/index.html">www.gesetze-im-internet.de/englisch_stgb/index.html</a> (به زبان انگلیسی)
ضریب (آسیب روانی)	یک آسیب روانی عمیق ناشی از یک رویداد بسیار تهدید کننده که فرد قادر به مقابله با آن نیست و بنابراین در درازمدت بیمار روانی را بوجود میآورد.

# یاداشت ها

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# آدرس های تماس انتخاب شده

محل تماس و مشاوره برای مجرمان خشونتگر، تماس تلفیونی برای مصاحبه با یک روانشناس. توسعه اقدام غیر خشونت آمیز مانند کار های گروهی و قابوی.

## Beratung für Männer gegen Gewalt

مشوره برای مردان در برابر خشونت  
Tieckstraße 41 · 10115 Berlin  
Tel. 030 785 982 5  
[www.volksolidaritaet.de/berliner-volkssolidaritaet/beratung-hilfe/beratung-fuer-maenner-gegen-gewalt/](http://www.volksolidaritaet.de/berliner-volkssolidaritaet/beratung-hilfe/beratung-fuer-maenner-gegen-gewalt/)

مرکز برای آموزش استراتژی رفتاری جای گزین در برابر انجام خشونت، پیشکش برای گروپ های آموزشی، تمرینات، بازتاب های گروپی مانند اجرای شرایط خاص اختلافات یا درگیری

## Berliner Zentrum für Gewaltprävention

مرکز برلینر برای جلوگیری از خشونت  
(BZfG e.V.)  
Hohenzollernring 106 · 13585 Berlin

نهاد اجتماعی آزاد برای جوانان و کارمندان. تأسیسات برای کمک به نوجوانان، مشاوره و عرضه تربینیگ ها در موارد خشونت خانگی و کار بر ضد خشونت متجاذبین یا خشونتگران

## Männernetzwerk Dresden e. V.

شکوه مردان دِرِسدن . نهاد راجستر شده  
Schwepnitzer Straße 10  
01097 Dresden  
Tel. 0351 810 434 3  
[www.escape-dresden.de](http://www.escape-dresden.de)

یک مرکز حفاظت از قربانیان که خدمات آن به افراد متهم و مجرمان خشونت فیزیکی و جنسی ارائه میگردد. ارائه خدمات مشوره دهی و نیز از طریق اینترنت.

## Fachstelle für Gewaltprävention

دفتر یا مرکز جلوگیری از خشونت  
Herdentorsteinweg 37 · 28195 Bremen  
Tel. 0421 794 256 7  
[www.fgp-bremen.de](http://www.fgp-bremen.de)

مرکز مشوره دهی برای خود گزارش دادن و افرادی که توسط قوه قضائیه یا سایر سازمان ها تعیین شده اند.

**Hamburger Gewaltschutz-Zentrum**  
مرکز حفاظت از خشونت هامبورگ  
Altonaer Straße 65 · 20357 Hamburg  
Tel. 040 280 039 50  
[www.hamburgergewaltschutzzentrum.de](http://www.hamburgergewaltschutzzentrum.de)

دفتر جلوگیری از خشونت و مداخله. مشوره و تداوی برای مردان گماشته شده و غیر گماشته شده توسط دادگاه، آموزش ضد خشونت و دخالت بحران در موارد خشونت.

Jedermann e. V.  
هرمود. نهاد راجستر شده  
Lutherstraße 15 – 17 · 68169 Mannheim  
Tel. 0621 410 73 72  
[www.jeder-mann.de](http://www.jeder-mann.de)

نهاد غیر انتفاعی که با شرایط زندگی پسران، نوجوانان و مردان و محیط اجتماعی آنها مصروف فعالیت است و کار خود متعهد است. مشاوره در کار قربانی و مجرم.

Männerbüro Hannover e. V.  
دفتر مردان هنوفر. نهاد راجستر شده  
Ilse-Ter-Meer-Weg 7 · 30449 Hannover  
Tel. 0511 123 589 10  
[www.maennerbuero-hannover.de](http://www.maennerbuero-hannover.de)

مرکز مشوره دهی و ابتکار کمک خودی برای مردان. پیشنهادات خودآموزی و گروپ های خود آگاهی مردان با هدف ارتقاء اعتماد به نفس مثبت در مردان.

Münchner Informationszentrum für Männer  
مرکز معلومات برای مردان مونشن (MIM)  
Feldmochinger Straße 6 · 80992 München  
Tel. 089 543 955 6  
[www.maennerzentrum.de](http://www.maennerzentrum.de)

Projekt STOP-Training  
پروژه آموزش ستاپ  
Neue Kasseler Straße 3 · 35037 Marburg  
Tel. 06421 307 807 4  
[www.juko-marburg.de](http://www.juko-marburg.de)

محل تماس برای اطلاعات، مشاوره و آموزش در مورد خشونت خانگی، خشونت خیابانی و خشونت نوجوانان.

Sozialberatung Stuttgart e. V.  
– Fachstelle Gewaltprävention  
مرکز مشوره دهی اجتماعی شتوتگارد. نهاد راجستر شده  
Charlottenstraße 42 · 70182 Stuttgart  
Tel. 0711 945 585 310

نهاد برای ایجاد خدمات سراپا برای کمک به نوجوانان و جوانان که متخلف شده اند.

Verein Kinder- und Jugendhilfe e. V. TAET HG  
انجمعن کمک به کودکان و جوانان . نهاد راجستر شده تی اه (TAET HG) (آئی آگی)  
Mainzer Landstraße 625  
65933 Frankfurt  
Tel. 069 384 729  
[www.vkjhfrankfurt.de](http://www.vkjhfrankfurt.de)

# حفظ و امنیت از خشونت

## رهنمود برای پناهندگان و مهاجرین تازه وارد

این رهنمود حاوی معلومات درباره موضوع حفاظت در برابر خشونت در آلمان میباشد و به پناهندگان و مهاجرین تازه وارد در آلمان تعلق میگیرد. با این حال، ما می خواهیم به شما موضوع کسرده را به معرفی بگیریم. ما به شما معلومات در مورد حقوق تان، پیشنهادات کمک و قوانین در جهت حفاظت از خشونت ارائه می دهیم.

- علت، اشکال و پیامدهای خشونت
- تغییر در نگرش نسبت به خشونت
- ادرس های کمک رسانی برای کسانی که متضرر شده اند و بستگان
- چه کسی در برابر خشونت محافظت می کند - و چگونه؟
- راه های بیرون رفت از خشونت

این رهنمود در چارچوب پروژه می - جلوگیری از خشونت با مهاجرین برای مهاجرین ایجاد شده. فرمایشات از طریق ویب سایت ذیل ممکن است: [www.mimi-bestellportal.de](http://www.mimi-bestellportal.de) و [www.mimi-gegen-gewalt.de](http://www.mimi-gegen-gewalt.de)



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Migration, Flüchtlinge und  
Integration



Ethno-  
Medizinisches  
Zentrum e.V.



DHBW  
Hochschule  
Baden-Württemberg  
Villingen-Schwenningen  
Department of Mental Health  
and Adolescence

STUTTGART



Sächsische  
Landesvereinigung für  
Gesundheitsförderung

Verband Kinder- und Jugendarbeit Hamburg e.V.  
Fachverband für die offene Arbeit mit Kindern und Jugendlichen



Vielfalt verbindet!

”این رهنمود تقدیم گردید توسط: